

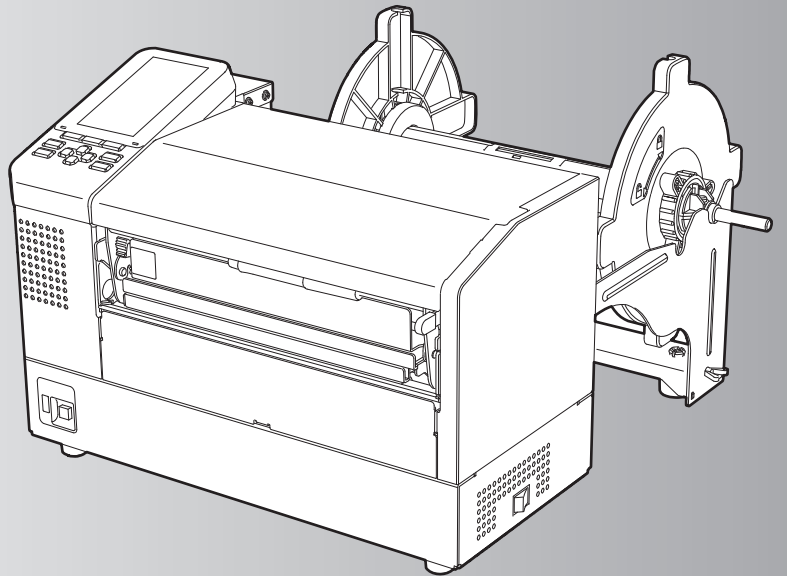
**TOSHIBA**

STAMPANTI PER CODICI A BARRE

# Manuale utente

---

**BX820T-TS02-QM-S**





## Prefazione

---




Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto.

Per mantenere il prodotto nelle sue migliori condizioni, tenere questo manuale a portata di mano e utilizzarlo quando necessario.

### ■ Come leggere questo manuale

#### □ Simboli nel presente manuale

Nel manuale si utilizzano i seguenti simboli per evidenziare delle informazioni importanti; leggere attentamente queste informazioni prima di utilizzare il sistema.

 <b>AVVERTENZA</b>	Segnala una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi a persone e danneggiare o incendiare la macchina o gli oggetti circostanti.
 <b>ATTENZIONE</b>	Segnala una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, potrebbe causare ferite alle persone, danni parziali alla macchina o ad oggetti nelle vicinanze oppure perdite di dati.
<b>Nota</b>	Riporta delle informazioni alle quali fare attenzione quando si utilizza il sistema.
<b>Suggerimento</b>	Segnala informazioni utili sulle modalità di funzionamento del sistema.
	Riferimenti che descrivono elementi relativi a ciò che stai facendo attualmente. Vedere questi riferimenti come richiesto.

#### □ Destinatari di questo manuale

Il presente manuale è destinato agli utenti generici e agli amministratori.

#### □ Avvisi importanti su questo manuale

- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso commerciale.
- Quando si utilizza il prodotto (compreso il software), assicurarsi di seguire le istruzioni in questo manuale.
- Questo manuale non può essere riprodotto, duplicato o ristampato in qualsiasi forma senza previa autorizzazione scritta di Toshiba Tec Corporation.
- Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso. Contattare il rappresentante Toshiba Tec Corporation autorizzato per l'ultima versione del manuale. Rivolgersi al rappresentante dell'assistenza locale autorizzato per qualsiasi domanda relativa a questo manuale.

#### □ Negazione di responsabilità

Il seguente avviso stabilisce le esclusioni e le limitazioni di responsabilità di Toshiba Tec Corporation (inclusi i suoi dipendenti, agenti e subappaltatori) nei confronti di qualsiasi acquirente o utente ("Utente") di questa stampante, inclusi i relativi accessori, opzioni e software in dotazione ("Prodotto").

1. Negazioni e limitazioni di responsabilità qui riportate saranno effettive nella misura massima consentita dalla legge. Si sottolinea altresì che nulla di quanto qui riportato escluderà o limiterà la responsabilità di Toshiba Tec Corporation per lesioni gravi o fatali a persone, imputabili a negligenza da parte di Toshiba Tec Corporation o false dichiarazioni di Toshiba Tec Corporation.
2. Tutte le garanzie, condizioni e altri termini sono, nella misura massima consentita dalla legge, esclusi e nessuna garanzia implicita viene accordata né può essere applicata ai Prodotti.
3. Toshiba Tec Corporation non sarà responsabile per perdite, costi, spese, reclami o danni imputabili a una delle seguenti cause:
  - (a) utilizzo o manipolazione del Prodotto in modo non conforme a quanto indicato nei manuali, inclusi, ma non limitati a Manuale Operatore, Guida Utente, e/o utilizzo o manipolazione non corretti o negligenti del Prodotto;
  - (b) qualunque causa impedisca la corretta operatività e il corretto funzionamento del Prodotto, derivante o attribuibile ad atti, omissioni, eventi o incidenti che vanno oltre il ragionevole controllo da parte di Toshiba Tec Corporation, inclusi, ma non limitati a, cause di forza maggiore, guerre, sommosse, rivolte civili, atti fraudolenti o intenzionali, incendi, inondazioni, uragani, calamità naturali, terremoti, tensione elettrica anormale o altri disastri;
  - (c) aggiunte, modifiche, smontaggio, trasporto o riparazioni non eseguiti dai tecnici dell'assistenza autorizzati da Toshiba Tec Corporation; o

- 
- (d) utilizzo di carta, consumabili o parti di ricambio diversi da quelli raccomandati da Toshiba Tec Corporation.
4. In conformità con il paragrafo 1, Toshiba Tec Corporation non potrà essere ritenuta responsabile dal Cliente per:
- (a) perdita di profitto; mancata vendita o fatturato; perdita di o danni alla propria reputazione; perdita di produzione; perdita di anticipi; perdita di fiducia o di opportunità di business; perdita di clienti; perdita di o mancato utilizzo di software o dati; perdita per clausole contrattuali; o
  - (b) danni o perdite, speciali, accidentali, indiretti o conseguenti, costi, spese, perdite economiche o richiesta di relativo indennizzo;

e per qualsivoglia altro danno causato, derivante o riconducibile al Prodotto o all'utilizzo e manipolazione del Prodotto, anche qualora Toshiba Tec Corporation sia a conoscenza della possibilità del verificarsi di tali circostanze.

Toshiba Tec Corporation non sarà responsabile per eventuali perdite, costi, spese, reclami o danni causati da qualsiasi incapacità di utilizzo (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, guasti, malfunzionamenti, blocchi, infezioni da virus o altri problemi) derivanti dall'uso del Prodotto con hardware, beni o software che Toshiba Tec Corporation non ha fornito direttamente o indirettamente.

## ❑ Schermate e descrizione delle procedure operative

La visualizzazione dello schermo può variare a seconda del modello e dell'ambiente operativo, ad esempio opzioni installate, versione del sistema operativo e software applicativo.

## ❑ Marchi di fabbrica

- Microsoft, Windows, Windows NT, i nomi commerciali e i nomi di altri prodotti Microsoft sono marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli USA e negli altri paesi.
- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Toshiba Tec Corporation avviene su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
- Altri nomi di società o di prodotti riportati nel presente manuale sono marchi di fabbrica delle rispettive aziende.

## ❑ Nomi ufficiali del sistema operativo Windows

- Il nome ufficiale di Windows® 10 è Microsoft Windows 10 Operating System.
- Il nome ufficiale di Windows® 11 è Microsoft Windows 11 Operating System.
- Il nome ufficiale di Windows Server® 2016 è Microsoft Windows Server 2016 Operating System.
- Il nome ufficiale di Windows Server® 2019 è Microsoft Windows Server 2019 Operating System.
- Il nome ufficiale di Windows Server® 2022 è Microsoft Windows Server 2022 Operating System.
- Il nome ufficiale di Windows Server® 2025 è Microsoft Windows Server 2025 Operating System.

## ❑ Importatori/Produttore

### Importatore (per UE, EFTA)

Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH  
Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Germania

### Importatore (per UK)

Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd  
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, Regno Unito

### Importatore (per la Turchia)

BOER BILISIM SANAYI VE TICARET ANONIM SIRKETI BCP  
Yukari Dudullu, Tavukcuyolu Cad. Demirturk Sok No: 8A 34775,  
Umraniye-Istanbul, Turchia

### Produttore

Toshiba Tec Corporation  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-8562, Giappone

## Precauzioni d'uso dei dispositivi di comunicazione wireless

---

Le seguenti precauzioni sono specifiche per la funzione wireless. Vedere “Informazioni sulla sicurezza” per le precauzioni generali del prodotto e le informazioni normative.

Questo prodotto è classificato nel Wireless Telegraphy Act come “apparecchiatura wireless per stazioni di sistemi di trasmissione dati a bassa potenza” e non richiede alcuna licenza per trasmissioni radio. È vietato per legge modificare le parti interne del prodotto.

### ■ Informazioni sulla regolamentazione

Installare e utilizzare il prodotto attenendosi rigorosamente alle istruzioni del produttore riportate sulla documentazione utente fornita con il prodotto. Il prodotto è conforme ai seguenti standard di sicurezza e di radio frequenza.

I seguenti standard sono certificati per l'utilizzo dell'antenna in dotazione. Non utilizzare il prodotto con altre antenne.

#### ☐ Europa – Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, Toshiba Tec Corporation dichiara che i prodotti della Serie BX820T sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE.

#### ☐ USA – Federal Communications Commission (FCC)

##### **NOTA:**

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A, secondo la Sezione 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità con le istruzioni riportate nel presente manuale, può causare interferenze alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente è tenuto ad adottare, a proprie spese, le contromisure necessarie per correggere tali interferenze.

##### **ATTENZIONE:**

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Qualsiasi alterazione o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità del prodotto potrebbe invalidare il diritto dell'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

##### **AVVERTENZA PER L'ESPOSIZIONE A CAMPI A RADIOFREQUENZA:**

L'apparecchiatura deve essere installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite e l'antenna (o le antenne) in dotazione con il trasmettitore deve essere installata a una distanza minima di 20 cm dalle persone, non deve essere installata o utilizzata insieme ad altre antenne o trasmettitori. Gli utenti finali e gli installatori devono essere informati delle istruzioni di installazione dell'antenna e delle condizioni operative del trasmettitore per poter rispondere ai requisiti di conformità con l'esposizione a campi a radiofrequenza.

#### ☐ Canada – Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza dell'ISED.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) questo dispositivo non deve causare interferenze, e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISDE applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

---

### **Informazioni sull'esposizione a campi a radiofrequenza**

La potenza di uscita irradiata del Dispositivo wireless è inferiore ai limiti di esposizione alle radiofrequenze dell'Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED). Il Dispositivo wireless deve essere utilizzato in modo tale da ridurre al minimo il rischio di contatto con le persone durante il normale funzionamento. Questo dispositivo è stato inoltre valutato e dimostrato conforme ai limiti di esposizione RF ISED in condizioni di esposizione mobile (antenne a una distanza superiore a 20 cm dalle persone).

### **Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)**

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'ISDE dans des conditions d'exposition à des appareils mobiles (antennes sont supérieures à 20 cm à partir du corps d'une personne).

## **■ Paesi/regioni approvati per l'utilizzo dei dispositivi**

Questo prodotto è approvato secondo gli standard locali sulle comunicazioni radio. Per maggiori informazioni, rivolgersi ai rivenditori Toshiba Tec autorizzati o all'assistenza tecnica.

## **■ Precauzioni d'utilizzo**

Questo prodotto comunica con altri dispositivi via radio. A seconda del luogo di installazione, dell'orientamento, dell'ambiente, ecc. le sue prestazioni di comunicazione possono ridursi oppure disturbare altri dispositivi installati nelle vicinanze.

I dispositivi Bluetooth® e LAN Wireless operano sulla stessa gamma di radiofrequenza e possono interferire reciprocamente. Utilizzando simultaneamente un dispositivo Bluetooth® e uno LAN Wireless, si possono verificare, quantunque raramente, alterazioni delle prestazioni o anche perdita della connessione di rete.

In caso di problemi, disattivare immediatamente i dispositivi Bluetooth® o LAN Wireless. Tenere lontano da forni a microonde.

Le interferenze radio prodotte dal dispositivo a microonde possono compromettere le prestazioni di comunicazione o causare errori di comunicazione.

Non utilizzare il prodotto su un tavolo metallico o vicino a oggetti metallici. Le prestazioni di comunicazione potrebbero deteriorarsi.

\* Bluetooth® è un marchio registrato di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

# SOMMARIO

---

<b>Prefazione</b> .....	<b>3</b>
Come leggere questo manuale .....	3
<b>Precauzioni d'uso dei dispositivi di comunicazione wireless</b> .....	<b>5</b>
Informazioni sulla regolamentazione .....	5
Paesi/regioni approvati per l'utilizzo dei dispositivi .....	6
Precauzioni d'utilizzo .....	6

## Capitolo 1 Descrizione del prodotto

---

<b>Accessori</b> .....	<b>10</b>
<b>Nomi e funzioni delle parti</b> .....	<b>11</b>
Vista esterna .....	11
Interno .....	13
Pannello operatore .....	14
Memorie USB compatibili .....	16

## Capitolo 2 Configurazione stampante

---

<b>Preparazione all'uso della stampante</b> .....	<b>18</b>
Luoghi di installazione .....	18
Quando si acquista il cavo di alimentazione .....	19
Assemblaggio del supporto di alimentazione .....	20
Collegamento a un computer .....	21
Collegamento del cavo di alimentazione .....	32
<b>Accensione e spegnimento stampante</b> .....	<b>34</b>
Accensione della stampante .....	34
Spegnimento della stampante .....	35
<b>Procedura di caricamento dei supporti</b> .....	<b>37</b>
Caricamento dei supporti .....	38
Caricamento della carta in continuo .....	45
Caricamento di supporti con modulo taglierina opzionale collegato .....	49
<b>Regolazione della posizione del sensore di rilevamento supporti</b> .....	<b>51</b>
Regolazione della posizione del sensore trasmissivo .....	52
Regolazione della posizione del sensore riflettente superiore .....	52
Regolazione della posizione del sensore riflettente inferiore .....	53
<b>Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)</b> .....	<b>54</b>
Fissaggio del nastro .....	55
Rimozione del nastro .....	58

## Capitolo 3 Manutenzione giornaliera

---

<b>Pulizia della stampante</b> .....	<b>62</b>
Coperchio .....	62
Testina di stampa .....	63
Rullo di stampa .....	64
Sensori di rilevamento supporti .....	65
Taglierina .....	66
Quando non si utilizza la stampante per un lungo periodo di tempo .....	67

## Capitolo 4 Risoluzione degli errori

---

<b>Risoluzione degli errori</b> .....	<b>70</b>
Messaggi di errore .....	70

---

Se la stampante non funziona correttamente .....	75
Se i supporti sono inceppati.....	79
Se il nastro è tagliato nel mezzo .....	82
In caso di errato avvolgimento del nastro .....	83

## **Capitolo 5    Appendice**

---

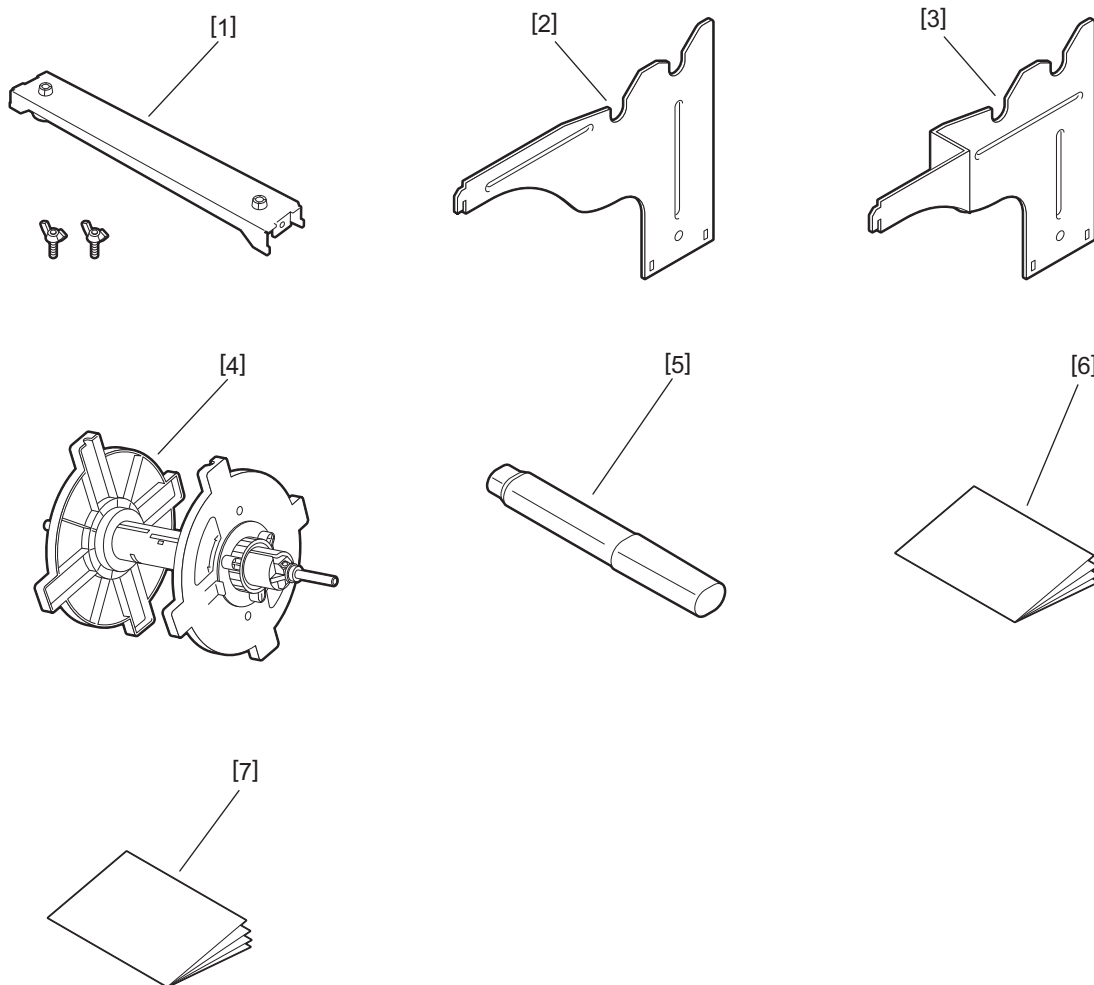
<b>Specifiche.....</b>	<b>86</b>
Stampante.....	86
Supporto di stampa .....	87
Nastro .....	89
Note sull'uso delle opzioni .....	90

## Descrizione del prodotto

<b>Accessori .....</b>	<b>10</b>
<b>Nomi e funzioni delle parti .....</b>	<b>11</b>
Vista esterna.....	11
Interno.....	13
Pannello operatore.....	14
Memorie USB compatibili.....	16

## Accessori

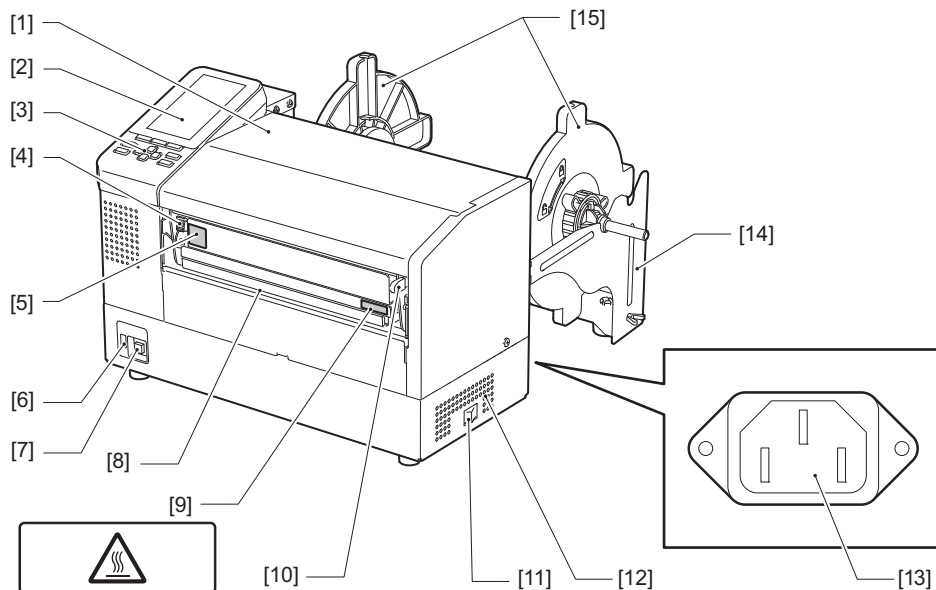
Verificare se sono presenti tutti gli accessori.  
Se manca qualcosa, contattare il rappresentante dell'assistenza.



N.	Nome della parte
1	Base del supporto di alimentazione (1), vite ad alette (2)
2	Telaio destro del supporto di alimentazione (1)
3	Telaio sinistro del supporto di alimentazione (1)
4	Unità supporto di alimentazione (1)
5	Penna di pulizia testina (1 pz.)
6	Informazioni sulla sicurezza (multilingua)
7	Guida rapida all'installazione (1)

## ■ Vista esterna

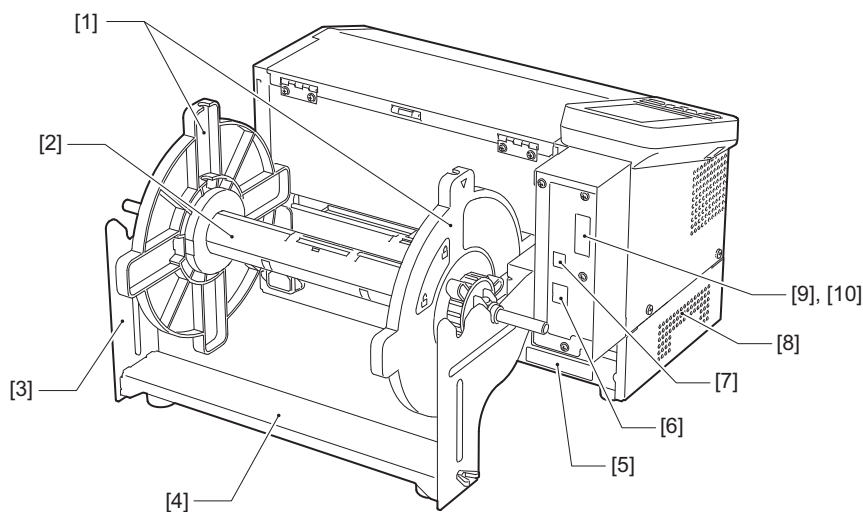
### □ Lato anteriore



N.	Nome della parte
1	Sportello superiore Aprire questo coperchio per sostituire il supporto o il nastro, o per pulire l'interno.
2	LCD a colori Visualizza la schermata di impostazione di ciascuna funzione e lo stato della stampante.
3	Pannello operatore Esistono due tipi di spie che indicano lo stato della stampante e 11 pulsanti che azionano la stampante. 📖 P.14 "Pannello operatore"
4	Leva interruttore di pressione Commuta la pressione applicata al supporto.
5	Etichetta interruttore di pressione
6	Host USB Collega una memoria USB, uno scanner, una tastiera, ecc.
7	Pulsante POWER Premere per accendere/spengere l'alimentazione della stampante.
8	Uscita supporto di stampa Uscita di consegna della stampa.
9	Etichetta di attenzione
10	Leva di rilascio blocco testina Rilascia il blocco della testina di stampa.
11	Interruttore di alimentazione principale Accendere/spengere l'alimentazione principale della stampante. —: ACCESO ○: SPENTO
12	Fori di ventilazione
13	Ingresso di alimentazione CA Collega il cavo di alimentazione.
14	Supporto di alimentazione

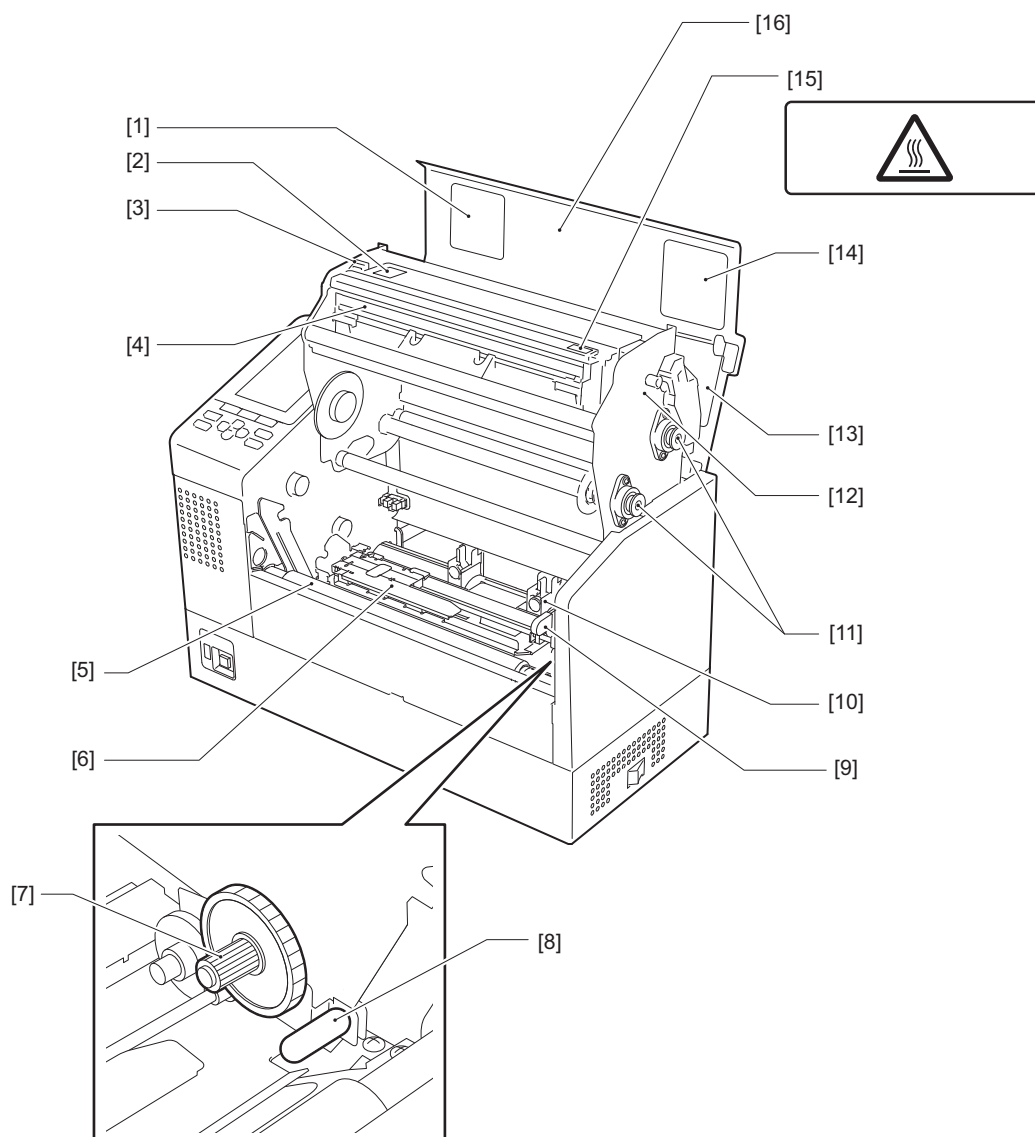
N.	Nome della parte
15	Unità supporto di alimentazione

## □ Lato posteriore



N.	Nome della parte
1	Unità supporto di alimentazione
2	Albero di alimentazione
3	Telaio supporto di alimentazione
4	Base del supporto di alimentazione
5	Porta I/O estesa (opzionale) Collega le periferiche. Per le periferiche collegate alla porta I/O estesa, utilizzare dispositivi conformi alle specifiche, alle normative e ai regolamenti pertinenti. Si noti che Toshiba Tec non produce alcun dispositivo da collegare alla porta I/O estesa.
6	Porta LAN Collega un cavo LAN. 📖 P.21 “Collegamento a un computer”
7	Porta USB Collega un cavo USB. 📖 P.21 “Collegamento a un computer”
8	Fori di ventilazione
9	Porta d'interfaccia seriale (opzione) Collega il cavo di comunicazione compatibile con RS-232C. (connettore D-Sub a 9 pin tipo vite a pollici) LAN wireless/Bluetooth non possono essere utilizzati quando l'interfaccia seriale è in uso.
10	Porta LAN wireless/Bluetooth (opzionale) Consente di collegare il modulo di comunicazione wireless (LAN wireless/Bluetooth). L'interfaccia seriale non può essere utilizzata quando LAN wireless/Bluetooth è in uso.

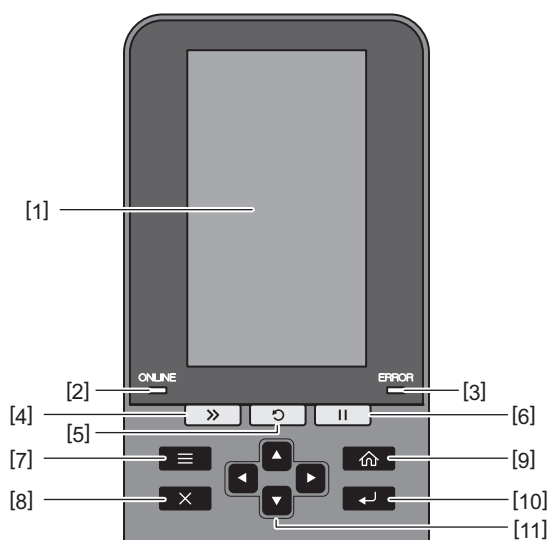
## ■ Interno



N.	Nome della parte
1	Etichetta di attenzione
2	Etichetta interruttore di pressione
3	Leva interruttore di pressione Commuta la pressione applicata al supporto.
4	Testina di stampa Stampa applicando calore al supporto.
5	Rullo di stampa
6	Sezione sensore di rilevamento supporto
7	Manopola di regolazione sensore Regola la posizione del sensore di rilevamento supporto.
8	Manopola di apertura/chiusura della sezione sensore
9	Leva di rilascio blocco testina Rilascia il blocco della testina di stampa.
10	Guide carta

N.	Nome della parte
11	Manopola
12	Blocco testina di stampa
13	Etichetta di istruzioni per il caricamento supporto
14	Etichetta del percorso di alimentazione
15	Etichetta di avvertenza per alta temperatura Attenzione alle alte temperature.
16	Sportello superiore

## ■ Pannello operatore



N.	Nome della parte
1	LCD a colori (272 x 480 punti) Visualizza lo stato della stampante e la schermata di impostazione di ciascuna funzione.
2	Indicatore ONLINE (blu) Lo stato della stampante è indicato come segue. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accesa: la stampante è pronta per comunicare con il computer.</li> <li>• Lampeggio veloce: la stampante sta attualmente comunicando con il computer.</li> <li>• Lampeggio lento: la stampante è in modalità di risparmio energetico.</li> </ul>
3	Indicatore ERROR (arancione) Lo stato della stampante è indicato come segue. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accesa: si è verificato un errore.</li> <li>• Lampeggiante: rilevata fine nastro.</li> </ul>
4	Pulsante [FEED] Premere questo pulsante per far avanzare il supporto di un foglio o per regolarlo nella posizione designata. <p><b>Nota</b></p> Dopo aver sostituito il supporto o il nastro, premere e tenere premuto il pulsante [FEED] per alimentare il supporto di circa 10 - 20 cm (3,94" - 7,87") per confermare che il supporto può essere alimentato correttamente. Se si verificano grinze nella stampa, premere il pulsante [FEED] alcune altre volte.

N.	Nome della parte
5	Pulsante [RESTART] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per riavviare la stampa dopo una pausa o per eliminare un errore ed emettere nuovamente il lavoro di stampa se si verifica un errore.</li> <li>• Premere questo pulsante per tornare allo stato iniziale di accensione. Questa azione ripristina tutti i dati e le impostazioni che erano in corso di elaborazione.</li> <li>• Tenendo premuto questo pulsante per più di 3 secondi in stato di pausa si passa alla modalità utente.</li> </ul>
6	Pulsante [PAUSE] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per mettere in pausa la stampa.</li> <li>• Premere questo pulsante per confermare le selezioni del menu o regolare le impostazioni.</li> <li>• Tenendo premuto questo pulsante per più di 3 secondi in stato di pausa si passa alla modalità soglia.</li> </ul>
7	Pulsante [MODE] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per visualizzare la schermata del menu.</li> <li>• Tenendo premuto questo pulsante per più di 3 secondi in modalità online si passa alla modalità utente.</li> </ul>
8	Pulsante [CANCEL] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per cancellare il lavoro di stampa attuale.</li> <li>• Premere questo pulsante per annullare qualsiasi modifica delle impostazioni in corso.</li> </ul>
9	Pulsante [HOME] Premere questo pulsante per tornare alla modalità online.
10	Pulsante [ENTER] Premere questo pulsante per confermare la selezione del menu o qualsiasi modifica delle impostazioni.
11	Pulsante [Freccia su]/Pulsante [Freccia giù] Sposta il cursore verso l'alto e verso il basso. Questi pulsanti vengono utilizzati anche per aumentare o diminuire le impostazioni. Tenendo premuti questi pulsanti, le impostazioni continuano ad aumentare (o a diminuire).
	Pulsante [Freccia sinistra]/Pulsante [Freccia destra] Sposta il cursore a sinistra o a destra.

## ■ Memorie USB compatibili

È possibile salvare il contenuto del buffer di ricezione e le informazioni del registro delle operazioni su una memoria USB.

Per i dettagli, fare riferimento a “Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)”.

Utilizzare una memoria USB che soddisfi le seguenti condizioni:

- Dispositivo integrato con memoria flash (collegato direttamente alla porta USB)
- Capacità di 1 GB o superiore (si consiglia 2 GB o superiore)
- Conforme ai seguenti standard impostati da USB-IF (USB Implementers Forum):
  - Valore di classe: 8 (08h) (USB Mass Storage Class)
  - Valore di sottoclasse: 6 (06h) (SCSI Transparent Command Set)
  - Valore di protocollo: 80 (50h) (Bulk-Only Transport)
- Conforme a USB 2.0  
Se si utilizza una memoria USB conforme a USB 3.0, quest'ultima funzionerà alla velocità di USB 2.0 (alta velocità, 480 Mbps)
- Il tipo di formato USB deve essere FAT32 o exFAT  
Se si salvano file di dimensioni maggiori di 2 GB, utilizzare una memoria USB formattata con exFAT.

### Suggerimento

È possibile utilizzare una memoria USB inserendola immediatamente prima di un'operazione. Non è necessario inserirla in anticipo.

### Memorie USB il cui funzionamento è stato confermato sulla stampante

Produttore	Nome del prodotto	Capacità
Silicon Power	ULTIMA-U02	32 GB, 128 GB
BUFFALO	RUF3-C	16 GB, 32 GB
	RUF3-K32GA	32 GB
ELECOM	MF-MSU3A04GBK	4 GB
KIOXIA	TransMemory U301	16 GB
SONY	USM128GU	128 GB
GREEN HOUSE	GH-UF3LA512G-WH	512 GB
Kingston	DataTraveler	8 GB

## Configurazione stampante

<b>Preparazione all'uso della stampante .....</b>	<b>18</b>
Luoghi di installazione.....	18
Quando si acquista il cavo di alimentazione.....	19
Assemblaggio del supporto di alimentazione.....	20
Collegamento a un computer .....	21
Collegamento del cavo di alimentazione .....	32
<b>Accensione e spegnimento stampante .....</b>	<b>34</b>
Accensione della stampante .....	34
Spegnimento della stampante.....	35
<b>Procedura di caricamento dei supporti.....</b>	<b>37</b>
Caricamento dei supporti.....	38
Caricamento della carta in continuo .....	45
Caricamento di supporti con modulo taglierina opzionale collegato .....	49
<b>Regolazione della posizione del sensore di rilevamento supporti .....</b>	<b>51</b>
Regolazione della posizione del sensore trasmissivo.....	52
Regolazione della posizione del sensore riflettente superiore .....	52
Regolazione della posizione del sensore riflettente inferiore .....	53
<b>Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico) .....</b>	<b>54</b>
Fissaggio del nastro .....	55
Rimozione del nastro.....	58

## Preparazione all'uso della stampante

Questa sezione spiega come configurare la stampante, collegare un computer e collegare il cavo di alimentazione.

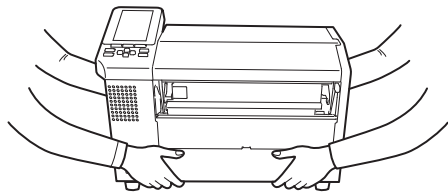
### ■ Luoghi di installazione

#### ⚠ ATTENZIONE

**Accertarsi sempre che almeno due persone siano coinvolte quando si riposiziona la stampante.**

Il tentativo di spostare la stampante da soli può causare lesioni personali.

Quando si riposiziona la stampante, afferrarla nell'area indicata di seguito.



**Quando si riposiziona questa stampante, non tenerla dal modulo taglierina.**

In caso contrario, la stampante potrebbe staccarsi e cadere, potenzialmente causando lesioni.

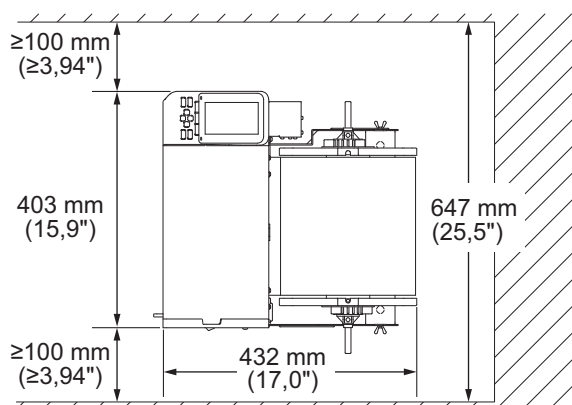
**Non eseguire l'installazione nei seguenti luoghi.**

Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche, malfunzionamenti, danni o deformazioni.

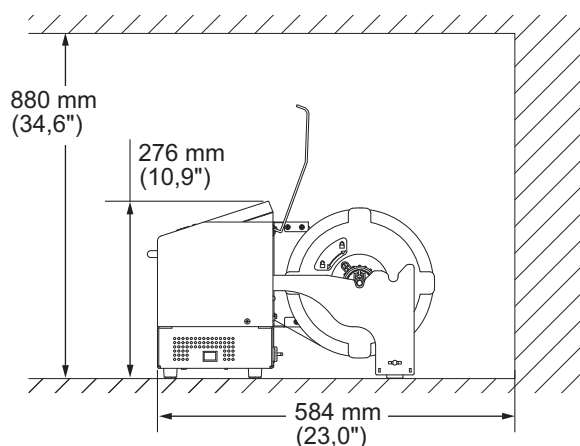
- Luoghi con temperature fuori dall'intervallo specificato
- Luoghi esposti alla luce solare diretta
- Vicino alle finestre
- Luoghi ad alta umidità
- Luoghi esposti ad aria fredda diretta
- Luoghi soggetti a vibrazioni
- Luoghi con una grande quantità di vapore o polvere
- Luoghi esposti a fumo oleoso, vapore o calore
- In prossimità di apparecchi di cottura, umidificatori o dispositivi di riscaldamento
- In prossimità di dispositivi che utilizzano microonde, come i forni a microonde
- Nelle vicinanze di dispositivi che generano campi magnetici o onde elettromagnetiche
- In prossimità del mare

Installare la stampante in un luogo piano e livellato, con una buona ventilazione e spazio sufficiente per eseguire le operazioni.

Inoltre, lasciare spazio libero attorno alla stampante come mostrato nelle illustrazioni sotto.



[A]



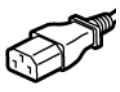
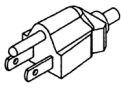
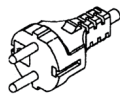
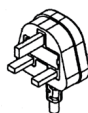

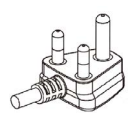
[B]

[A]: vista dall'alto

[B]: vista laterale

## ■ Quando si acquista il cavo di alimentazione

In alcuni Paesi/regioni, il cavo di alimentazione non è in dotazione con la stampante. In questo caso, utilizzare un cavo di alimentazione approvato per il proprio Paese/regione.

Istruzioni per il cavo di alimentazione					
1. Per l'utilizzo con alimentazione di rete da 100 – 125 V CA, selezionare un cavo di alimentazione per min. 125 V, 10 A. 2. Per l'utilizzo con alimentazione di rete da 200 – 240 V CA, selezionare un cavo di alimentazione con valore nominale min. 250 V. 3. Scegliere un cavo di alimentazione di lunghezza fino a 2 m. 4. La spina del cavo di alimentazione connesso all'adattatore CA deve essere inseribile in un ingresso ICE-320-C14. Fare riferimento alla figura seguente.					
					
Paese/Regione	Nord America	Europa	Regno Unito	Australia	Sudafrica <sup>*1</sup>
Caratteristiche (Min.) Tipo	125 V, 10 A SVT	250 V H05VV-F	250 V H05VV-F	250 V approvato AS3191, Cavo di servizio di tipo leggero o normale	250 V H05VV
Dimensione conduttori (Min.)	N. 3/18AWG	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Configurazione spina (tipo di approvazione locale)					
Caratteristiche (Min.)	125 V, 10 A	250 V, 10 A	250 V <sup>*2</sup>	250 V <sup>*2</sup>	250 V <sup>*2</sup>

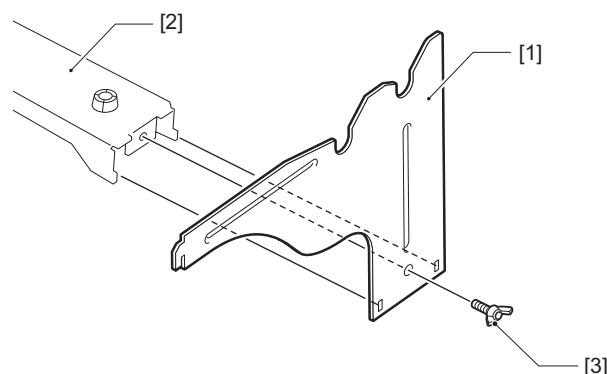
\*1 Il Sudafrica non è incluso nelle regioni di vendita di questo prodotto.

\*2 Come minimo, 125% del consumo dichiarato del prodotto

## ■ Assemblaggio del supporto di alimentazione

Assemblare il supporto di alimentazione secondo la procedura seguente, quindi fissarlo sul lato posteriore della stampante.

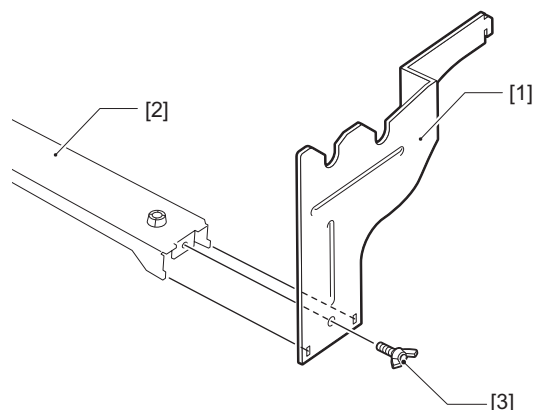
- 1 Allineare la sporgenza della base del supporto di alimentazione [2] al foro quadrato sul telaio destro del supporto di alimentazione [1] e fissarla saldamente con la vite ad alette in dotazione [3].**



### Suggerimento

La base del supporto di alimentazione non ha un lato specifico.

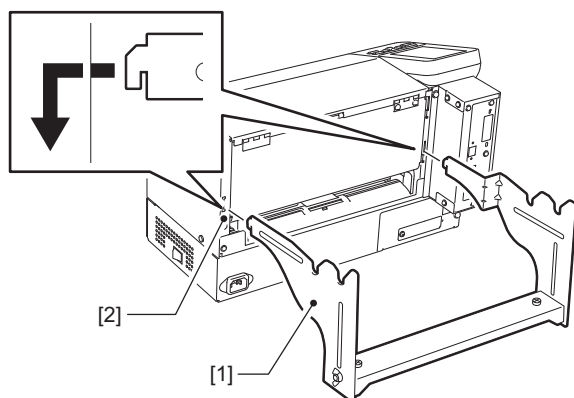
- 2 Allineare la sporgenza della base del supporto di alimentazione [2] al foro quadrato sul telaio sinistro del supporto di alimentazione [1] e fissarla saldamente con la vite ad alette in dotazione [3].**



### Suggerimento

Assemblare i telai del supporto di alimentazione in modo che i lati sinistro e destro siano rivolti nella stessa direzione.

- 3 Fissare saldamente il supporto di alimentazione assemblato [1] ai fori di montaggio [2] sul lato posteriore della stampante.**



**Nota**

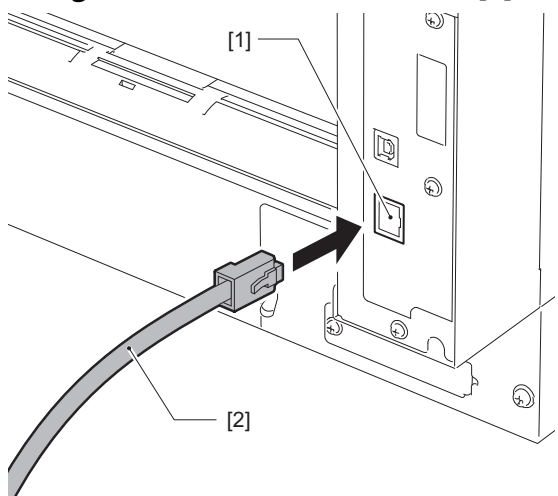
Se il supporto di alimentazione non è fissato correttamente nei fori di montaggio, potrebbero verificarsi inclinazioni del supporto o errori di alimentazione.

**■ Collegamento a un computer**

Utilizzare la seguente procedura per connettersi a un computer.  
 Il cavo di comunicazione da utilizzare dipende dai mezzi di comunicazione con il computer.  
 Per i dettagli, consultare il rappresentante dell'assistenza.

**□ Collegamento con un cavo LAN**

**1** Collegare il connettore del cavo LAN [2] alla porta LAN [1] sul retro della stampante.



**Suggerimento**

Non è necessario spegnere la stampante o il computer.

**2** Collegare il connettore all'altra estremità del cavo LAN alla porta LAN del computer o dell'hub.  
 Fare riferimento al manuale dell'utente del computer in uso per informazioni su come collegarsi al computer.

**Nota**

- Utilizzare un cavo LAN conforme agli standard.
  - Standard 10BASE-T: Categoria 3 o superiore
  - Standard 100BASE-TX: Categoria 5 o superiore
  - Standard 1000BASE-T: Categoria 5e o superiore
  - Lunghezza del cavo: fino a 100 m (328,1 ft) di lunghezza massima del segmento
- Potrebbero verificarsi errori di comunicazione a seconda dell'ambiente LAN connesso e dell'ambiente rumoroso. In questo caso, potrebbero essere necessari cavi schermati (STP) e l'abbinamento dei dispositivi collegati.
- Si raccomanda di modificare il nome comunità SNMP predefinito.

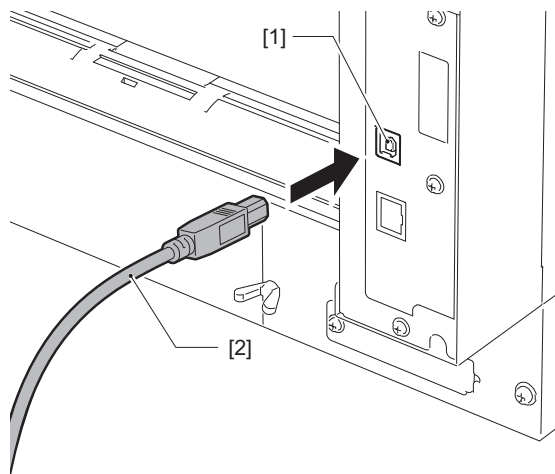
## ❑ Collegamento con un cavo USB

**1** Accendere il computer e avviare il sistema Windows.

**2** Accendere l'interruttore di alimentazione principale sul lato della stampante, quindi premere il pulsante **POWER** sul lato anteriore.

📖 P.34 "Accensione della stampante"

**3** Collegare il connettore del cavo USB [2] all'interfaccia USB [1] per collegare un computer host sul retro della stampante.



**4** Collegare il connettore all'altra estremità del cavo USB all'interfaccia USB del computer.

Fare riferimento al manuale dell'utente del computer in uso per informazioni su come collegarsi al computer.

### Nota

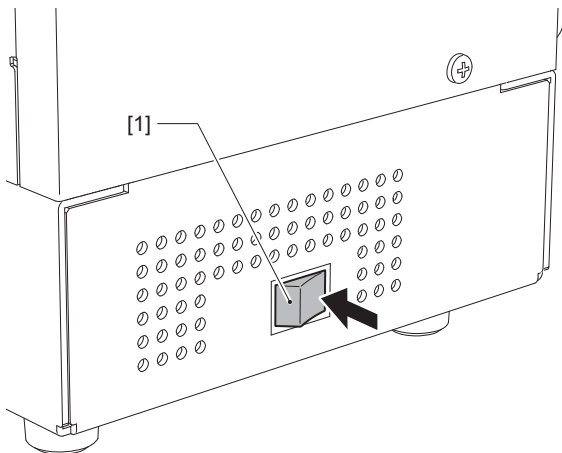
Utilizzare il connettore di tipo B di un cavo USB conforme allo standard 2.0 o superiore per il collegamento alla stampante.

## ❑ Collegamento con un cavo seriale

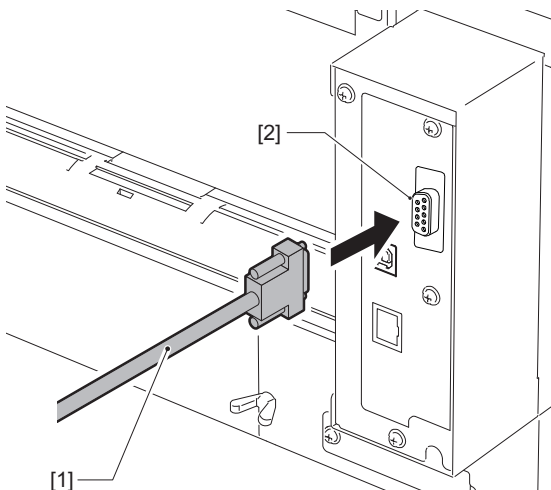
**Nota**

La porta per l'interfaccia seriale è opzionale.

- 1 Confermare che l'interruttore di alimentazione principale [1] della stampante sia spento.**  
Il lato  $\bigcirc$  è spento.



- 2 Collegare la spina lato stampante del cavo seriale [1] alla porta dell'interfaccia seriale [2] sul lato posteriore della stampante e fissare la spina con le viti.**



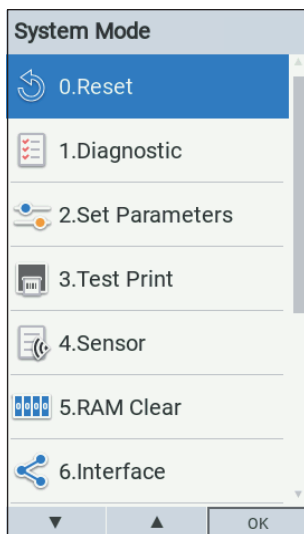
- 3 Collegare la spina lato computer del cavo seriale alla porta dell'interfaccia seriale del computer.**  
Fare riferimento al manuale dell'utente del computer in uso per informazioni su come collegarsi al computer.

## ❑ Collegamento con Bluetooth (opzionale)

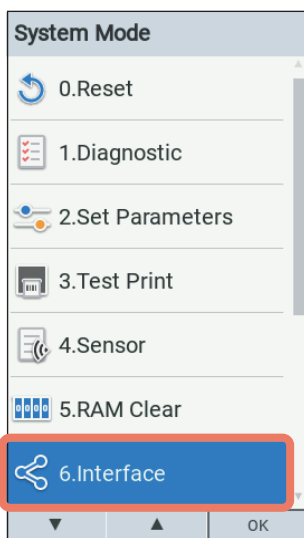
### Abilitazione del Bluetooth

#### 1 Mentre si premono pulsante [FEED] e [PAUSE], accendere la stampante.

Viene visualizzata la schermata Modalità sistema (System Mode).

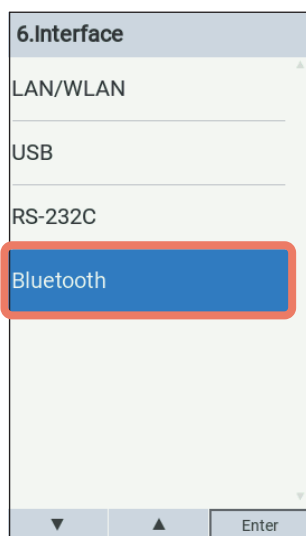


#### 2 Utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare il menu [Interfaccia (Interface)], quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].



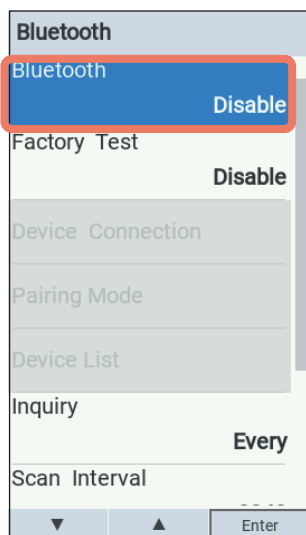
Viene visualizzata la schermata [Interfaccia (Interface)].

**3** Utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare [Bluetooth], quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].

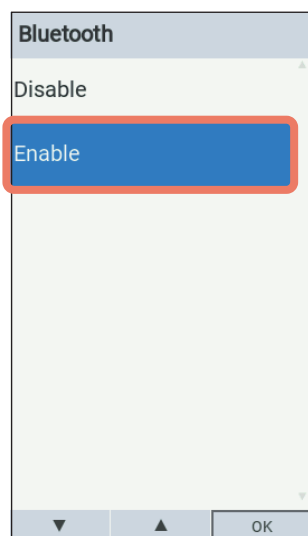


Viene visualizzata la schermata delle impostazioni [Bluetooth].

**4** Utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare [Bluetooth], quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].



- 5** Utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare [Attiva (Enable)], quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].



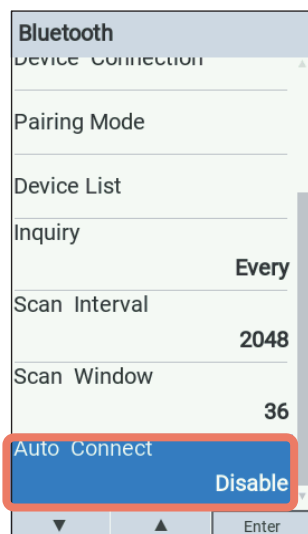
Ritorna alla schermata delle impostazioni [Bluetooth].

Il ritorno alla schermata della modalità online inizierà la rete e abiliterà la funzione Bluetooth.

### Modifica dell'impostazione del ricollegamento automatico

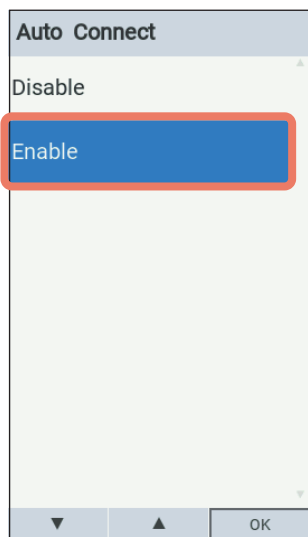
Impostare se la stampante si ricollega al dispositivo host associato automaticamente o manualmente.

- 1** Nella schermata impostazioni [Bluetooth], utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare [Colleg. aut. (Auto Connect)], quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].

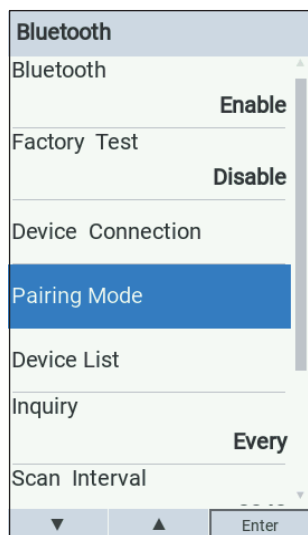


Viene visualizzata la schermata delle impostazioni [Colleg. aut. (Auto Connect)].

**2** Utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare Attiva (Enable)/Disattiva (Disable), quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].



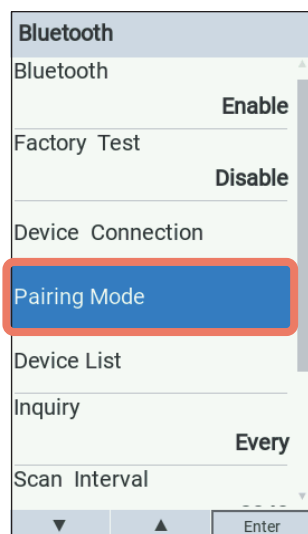
Ritorna alla schermata delle impostazioni [Bluetooth].



## Associazione al terminale host

Associare il terminale host alla stampante.

- 1** Nella schermata impostazioni [Bluetooth], utilizzare il pulsante [Freccia su] o [Freccia giù] per selezionare [Modalità di abbinamento (Pairing Mode)], quindi premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].

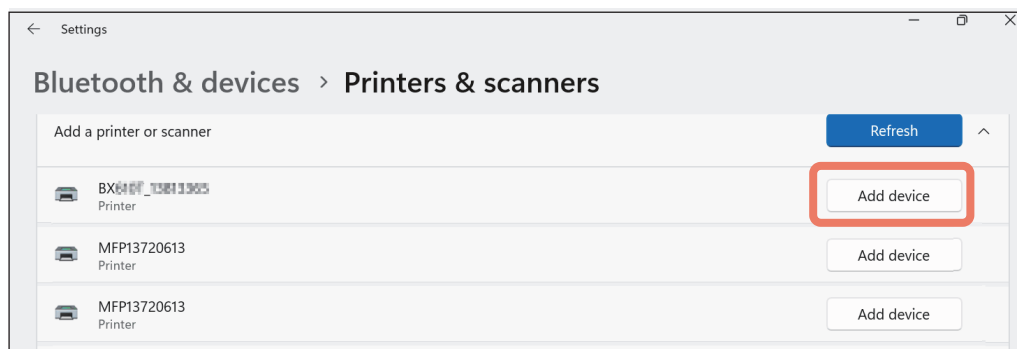


Viene visualizzata la schermata [Abbinamento (Pairing)].

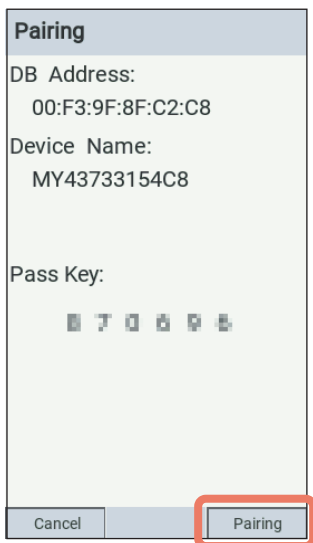


- 2** Sul terminale host, eseguire l'operazione per aggiungere la stampante come dispositivo da collegare.

Il display potrebbe variare a seconda del tipo di dispositivo e della versione del sistema operativo.

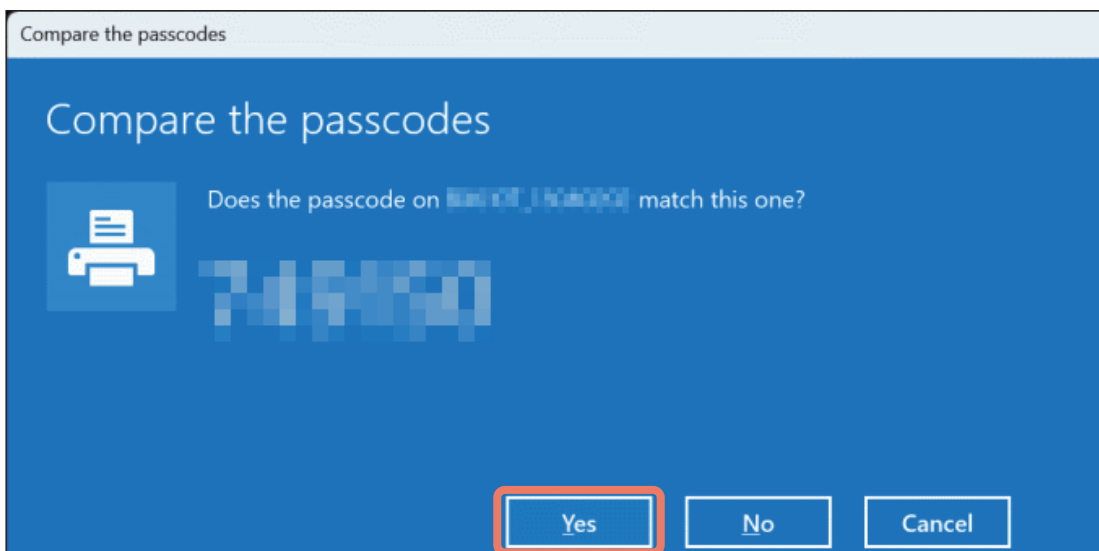


**3 Sulla stampante, premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER] per avviare l'associazione.**



**4 Sul terminale host, eseguire l'operazione di associazione.**

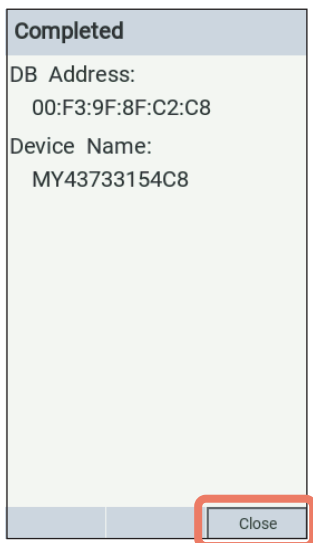
Il display potrebbe variare a seconda del tipo di dispositivo e della versione del sistema operativo.



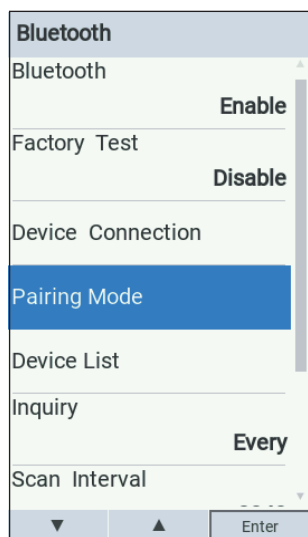
L'associazione è completa.

---

**5** Premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER] sulla stampante per chiudere la schermata.



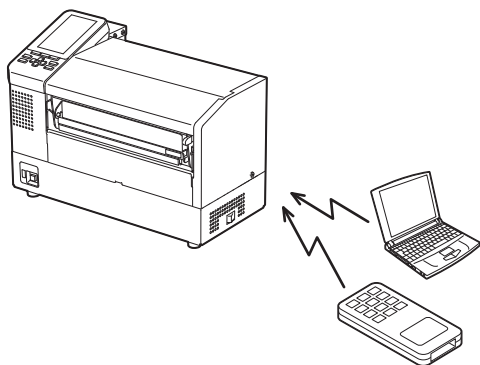
Ritorna alla schermata delle impostazioni [Bluetooth].



**6** Viene visualizzata la schermata della modalità online.

## Comunicazione tramite Bluetooth

- 1** Portare il dispositivo host entro 3 m (9,8 ft) dalla stampante.



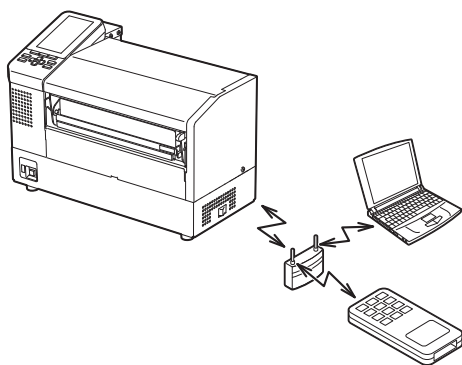
- 2** Accendere la stampante e il dispositivo host.
- 3** Verificare che l'icona di collegamento Bluetooth sia accesa.
- 4** Trasmettere i dati dal dispositivo host alla stampante.

## Collegamento tramite LAN wireless (opzionale)

### Nota

- Prima di effettuare comunicazioni wireless, assicurarsi di leggere attentamente le informazioni riportate di seguito.  
📖 P.5 “Precauzioni d’uso dei dispositivi di comunicazione wireless”
- Verificare che non vi siano ostruzioni tra la stampante e l’host. Le ostruzioni tra di loro potrebbero causare comunicazioni scadenti.

- 1** Posizionare la stampante all’interno dell’area di copertura del punto di accesso.



- 2** Accendere la stampante e il dispositivo host.
- 3** Trasmettere i dati dal dispositivo host alla stampante.

### Suggerimento

Le comunicazioni potrebbero essere difficoltose, a seconda dell’ambiente in cui viene utilizzata la stampante. Confermarlo in anticipo. Specificamente, le comunicazioni potrebbero essere impossibili in prossimità di oggetti metallici, in luoghi con quantità notevoli di polveri di metallo o in un ambiente chiuso da pareti di metallo, ecc.

---

## ■ Collegamento del cavo di alimentazione

Utilizzare la seguente procedura per collegare il cavo di alimentazione in dotazione a una presa elettrica.

### ⚠ AVVERTENZA

---

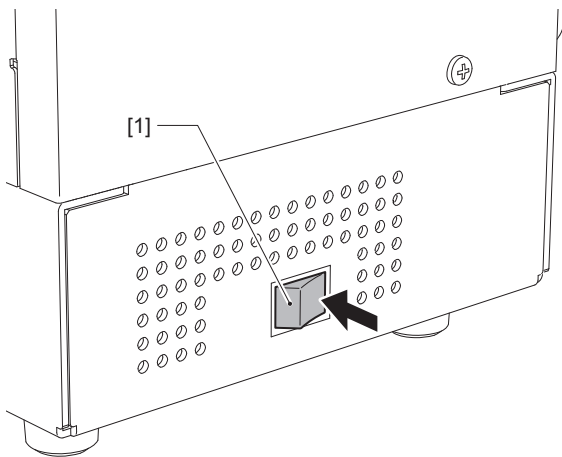
- **Utilizzare solo la tensione CA specificata sulla targhetta.**  
In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- **La presa di corrente deve trovarsi vicino all'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.**
- **Assicurarsi di utilizzare il cavo di alimentazione\* in dotazione con questa stampante.**  
L'uso di un cavo di alimentazione diverso da quello in dotazione potrebbe provocare un incendio. Inoltre, non utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione per apparecchiature diverse da questa stampante.  
\* In alcuni Paesi/regioni, il cavo di alimentazione non è fornito con questa stampante. In questo caso, utilizzare un cavo di alimentazione approvato per il proprio Paese/regione.
- **Non utilizzare prolunghe o collegare più fili a una singola presa.**  
Esiste il rischio di incendio e scosse elettriche dovuti al superamento della capacità della fonte di alimentazione.
- **Non piegare eccessivamente, danneggiare, tirare, posizionare sopra oggetti pesanti o riscaldare il cavo di alimentazione.**  
Esiste il rischio di incendio e scosse elettriche in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione dovesse mai essere danneggiato, chiedere una sostituzione al rappresentante dell'assistenza.
- **Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate.**  
Vi è il rischio di incendio e scosse elettriche se si collega o si scollega la spina di alimentazione con le mani bagnate.

### ⚠ ATTENZIONE

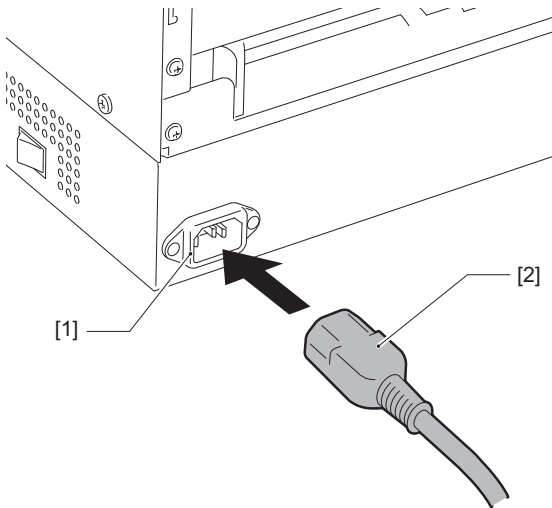
---

- **Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione della stampante sia spento prima di collegare il cavo di alimentazione.**  
Il collegamento mentre l'alimentazione è accesa potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuiti.
- **Inserire completamente e saldamente la spina di alimentazione nella presa elettrica.**  
Esiste il rischio di incendio e scosse elettriche se la spina di alimentazione non è inserita correttamente.
- **Tenere sempre la spina quando si scollega la spina di alimentazione.**  
Vi è il rischio di incendio e scosse elettriche tirando il cavo di alimentazione, il che può rompere o esporre i fili interni.
- **Scollegare la spina di alimentazione almeno una volta all'anno e pulire le lame della spina e l'area intorno alle lame.**  
Esiste il rischio di incendio a causa della polvere accumulata.
- **Quando si scollega il cavo di alimentazione, assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta.**  
Esiste il rischio di malfunzionamento se si scollega il cavo di alimentazione mentre l'alimentazione è accesa.

- 1 Confermare che l'interruttore di alimentazione principale [1] della stampante sia spento.**  
Il lato  $\bigcirc$  è spento.



- 2 Collegare il cavo di alimentazione [2] all'ingresso di alimentazione CA [1] sul pannello posteriore.**



## Accensione e spegnimento stampante

Utilizzare l'interruttore di alimentazione principale sul lato e il pulsante POWER sulla parte anteriore per accendere o spegnere la stampante.

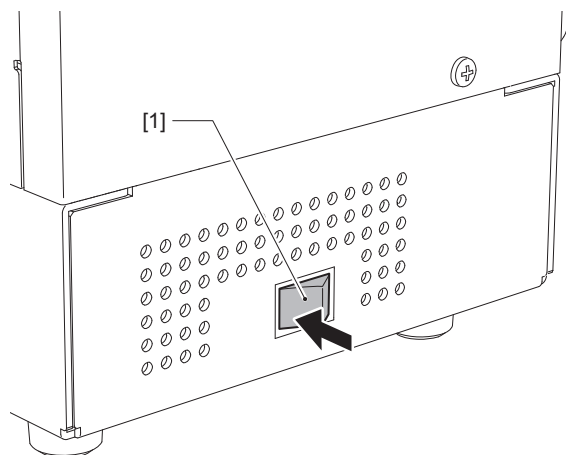
### Nota

Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione per accendere/spegnere la stampante. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.

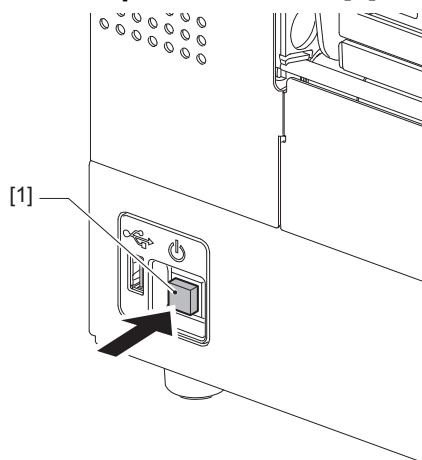
### ■ Accensione della stampante

#### **1** Accendere l'interruttore di alimentazione principale [1] sul lato della stampante.

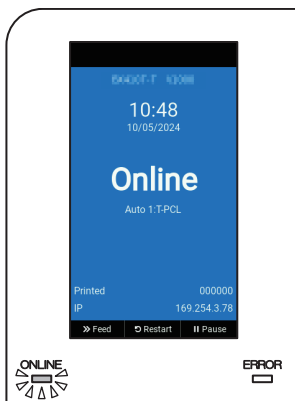
Il lato — è acceso.



#### **2** Premere il pulsante POWER [1] sulla parte anteriore della stampante.



Viene visualizzato “Online” sullo schermo LCD a colori e la spia ONLINE (blu) si accende.



**Suggerimento**

- Se la stampante non si accende o viene visualizzato un messaggio di errore, fare riferimento alla pagina seguente.  
 📖 P.70 “Risoluzione degli errori”
- Questa stampante dispone di una funzione che consente di avviare la stampante semplicemente accendendo l’interruttore di alimentazione principale sul retro senza utilizzare il pulsante POWER sulla parte anteriore. Per i dettagli, contattare il rappresentante dell’assistenza.

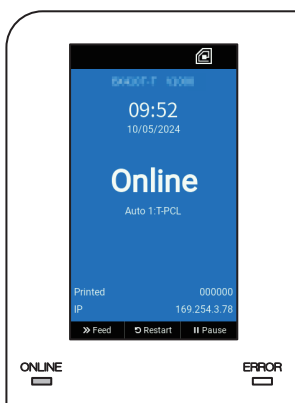
**■ Spegnimento della stampante**

**Nota**

- Non spegnere la stampante durante l’uscita del supporto. Ciò potrebbe causare inceppamenti della carta o malfunzionamenti. Tuttavia, se la stampante produce strani odori o fumo, spegnere immediatamente l’alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se l’indicatore ONLINE lampeggia velocemente, la stampante potrebbe essere in comunicazione con il computer, quindi non spegnere la stampante. Si potrebbe avere un effetto negativo sul computer collegato.

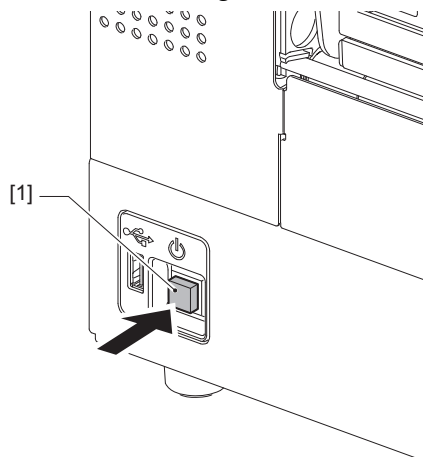
**1 Confermare che “Online” sia visualizzato sullo schermo LCD a colori e che la spia ONLINE (blu) sia accesa.**

Se la spia ONLINE (blu) lampeggia, attendere che si accenda fissa.



## 2 Premere il pulsante POWER [1] sulla parte anteriore della stampante.

I dati in memoria vengono cancellati e la stampante viene spenta.



## 3 Premere il pulsante [PAUSE] o [ENTER].

### Suggerimento

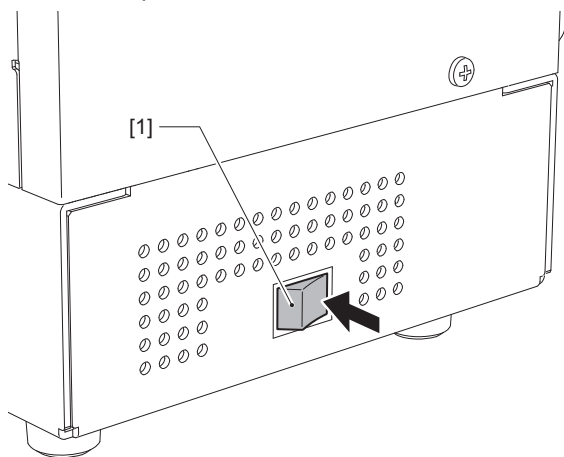
- Per annullare l'operazione e tornare alla schermata precedente, premere il pulsante [FEED] o [CANCEL].
- Il messaggio visualizzato sullo schermo LCD a colori varia a seconda dello stato di funzionamento della stampante.
- Non è possibile spegnere l'alimentazione mentre le funzioni di rete sono attive, gli aggiornamenti del firmware sono in corso o i dati sui font sono in corso di caricamento da Web Utility. Premere il tasto [PAUSE] o [ENTER] per tornare alla schermata precedente.

## 4 Lo schermo LCD a colori si spegne.

Dopo che indicatore ONLINE e indicatore ERROR lampeggiano insieme, si spengono.

## 5 Spegner l'interruttore di alimentazione principale [1] sul lato della stampante.

Il lato  $\bigcirc$  è spento.

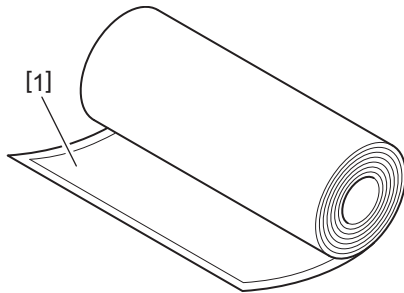


## Procedura di caricamento dei supporti

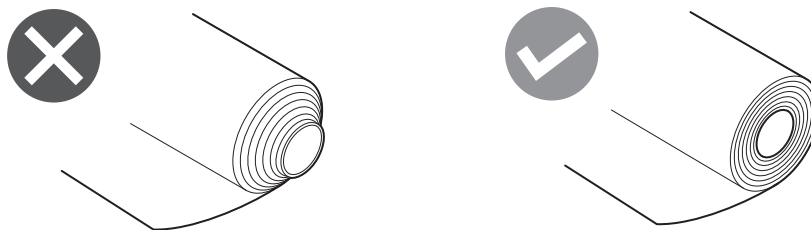
Questa sezione spiega la procedura per il caricamento dei supporti (Etichetta/Cartellino) nella stampante.

### Nota

- Le dimensioni dei supporti che possono essere caricati nella stampante sono le seguenti.
  - Diametro rotolo: fino a 230 mm (9,06")
  - Diametro interno anima: 76,2 mm (3")
- Ci sono supporti per il trasferimento termico e l'uso termico diretto, e i supporti includono sia etichette sia tag.
- Utilizzare solo supporti avvolti verso l'interno. Caricarli nella stampante in modo che il lato di stampa [1] sia rivolto verso l'alto.



- Prima di caricare il supporto a rotolo, appiattare i lati del rotolo come mostrato di seguito.



- Per utilizzare supporti che devono essere caricati nella stampante per la prima volta, utilizzare "Sensore (Sensor)" nella modalità di sistema per regolare la sensibilità dei sensori di rilevamento supporti. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".
- Se si installa un supporto prestampato, impostare la soglia. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".

### Suggerimento

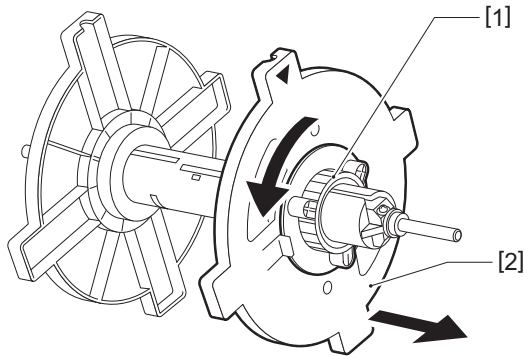
- Utilizzare supporti originali certificati Toshiba Tec Corporation. Per i dettagli sull'ordinazione e la preparazione dei supporti, contattare il rappresentante dell'assistenza.
- Toshiba Tec Corporation non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti della stampa caricando supporti diversi da quelli certificati Toshiba Tec Corporation.

## ■ Caricamento dei supporti

### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.

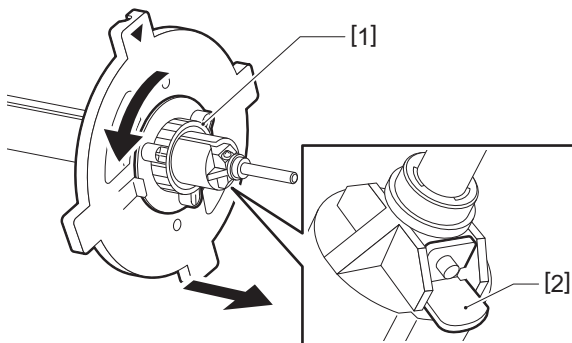
- 1 Allentare la manopola di blocco [1] del supporto di alimentazione sul lato rimovibile ruotandola in direzione di sblocco (🔓) ed estrarre il supporto [2] dall'albero di alimentazione.**



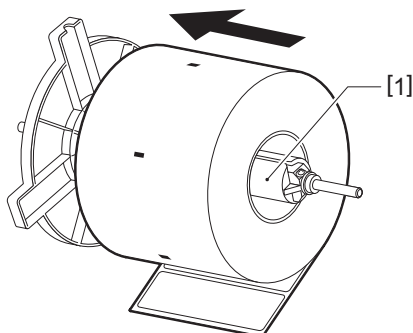
### Suggerimento

Il supporto di alimentazione con il fermo non può essere rimosso dall'albero di alimentazione.

- 2 Allentare la manopola di blocco [1] del supporto di alimentazione sul lato non rimovibile ruotandola in direzione di sblocco (🔓) e spostarla fino al bordo finché non si arresta sul fermo [2].**

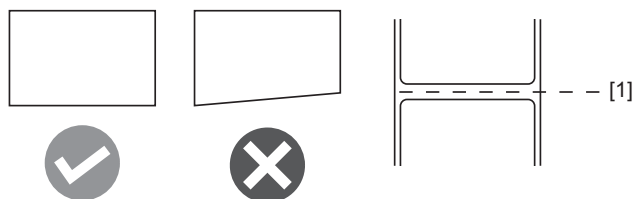


- 3 Caricare il supporto sull'albero di alimentazione [1].**

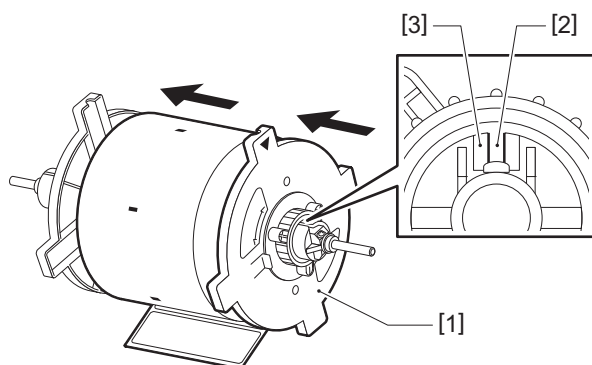


**Nota**

Per le etichette, tagliare la base [1] diritta tra le etichette.



**4** Allineare il segno ▼ sul supporto di alimentazione [1] sul lato rimovibile alla scanalatura sull'albero di alimentazione e spingerlo insieme al supporto nel supporto di alimentazione sul lato opposto.



**Suggerimento**

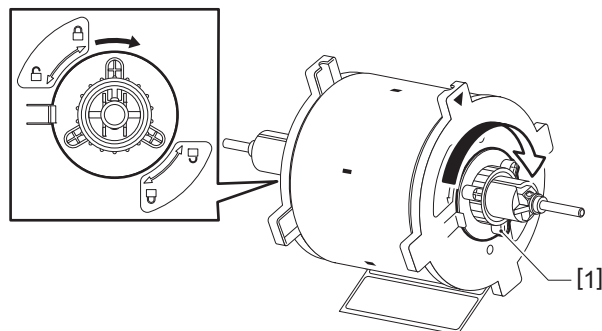
- Quando il segno ▼ è allineato alla scanalatura sull'albero di alimentazione, la sporgenza [2] sul supporto di alimentazione si inserirà nella scanalatura [3].
- Entrambi i supporti di alimentazione bloccheranno ora il supporto e questo sarà posizionato al centro dell'albero di alimentazione.

**5** Ruotare le manopole di blocco [1] su entrambi i supporti di alimentazione in direzione di blocco (🔒) per fissarli.

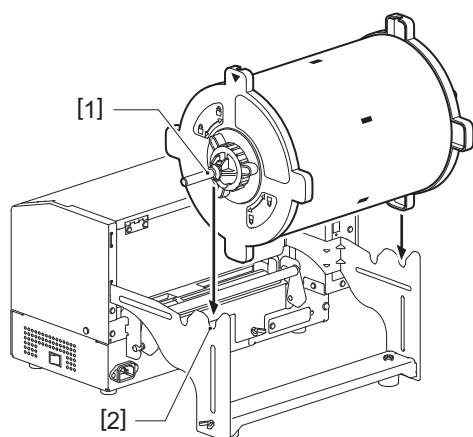
**⚠ ATTENZIONE**

**Non inclinare l'unità supporto di alimentazione con il supporto caricato senza aver fissato le manopole di blocco.**

Il supporto di alimentazione sul lato rimovibile potrebbe staccarsi e il supporto potrebbe cadere, causando lesioni.



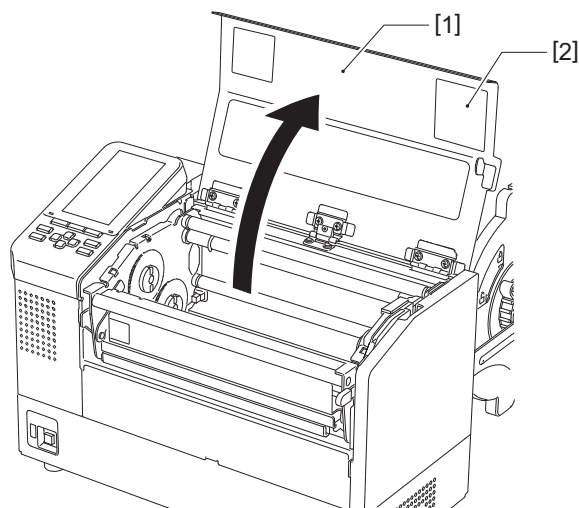
**6** Posizionare l'unità supporto di alimentazione [1] con il supporto installato sulla scanalatura a U [2] nella parte posteriore del supporto di alimentazione.



**Suggerimento**

- Posizionare il supporto in modo che il lato di stampa sia rivolto verso l'alto.
- Assicurarsi che i cuscinetti impregnati d'olio sui lati sinistro e destro dell'albero di alimentazione siano correttamente posizionati sulla parte a U del supporto di alimentazione.

**7** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore.



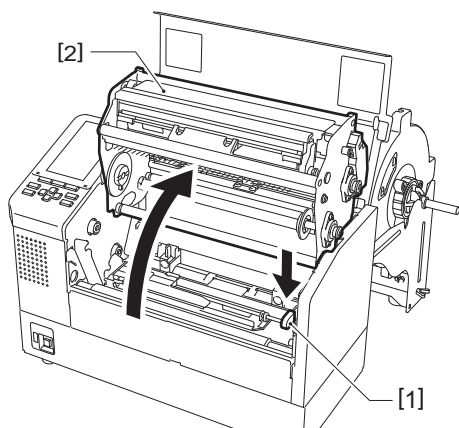
**Nota**

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore. Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

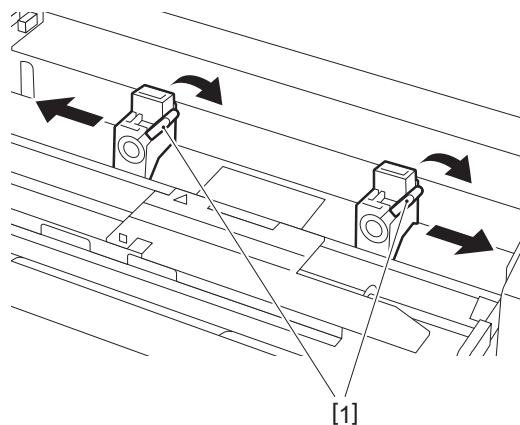
**Suggerimento**

Seguire l'etichetta del percorso di alimentazione [2] all'interno dello sportello superiore.

**8** Premere la leva di rilascio del blocco testina [1] e sollevare il blocco della testina di stampa [2] in posizione verticale.



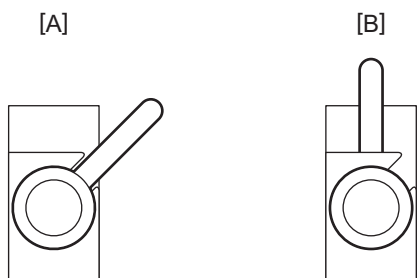
**9** Spostare le leve di blocco [1] delle guide supporto sinistra e destra in direzione di sblocco (lato destro) e aprire le guide leggermente più ampie rispetto alla larghezza del supporto.



**Suggerimento**

Quando si spostano le guide del supporto, assicurarsi di spostare entrambe le leve di blocco in direzione di sblocco.

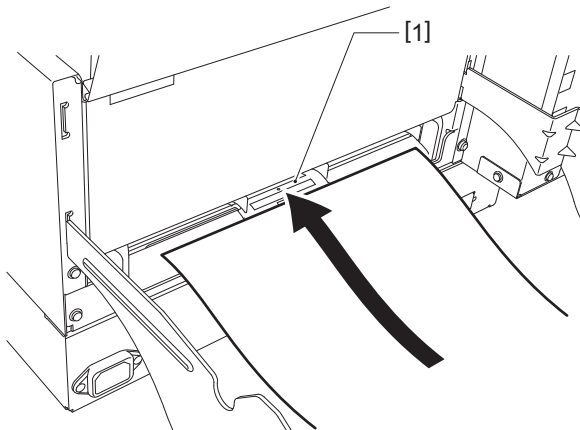
Le guide del supporto non si muoveranno se la leva di blocco su un lato rimane bloccata.



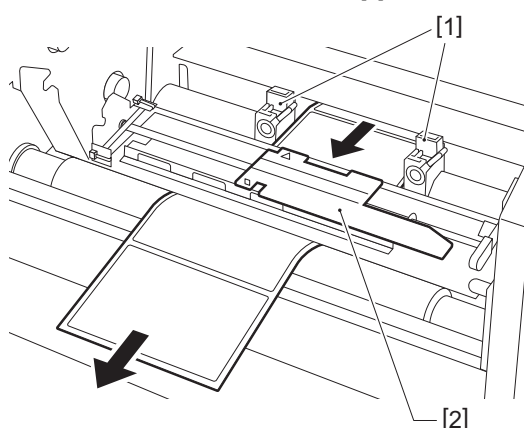
[A]: rilasciato

[B]: bloccato

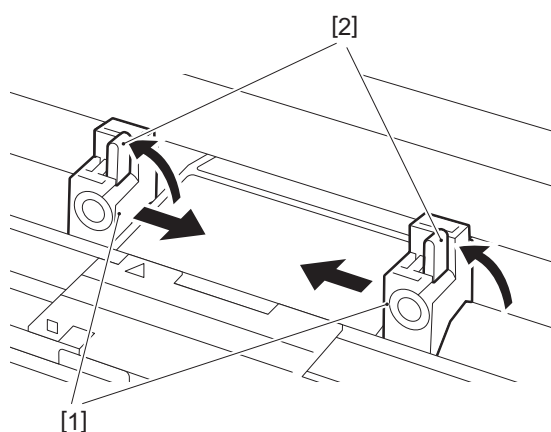
**10** Estrarre il supporto di circa 50 cm (19,7") e inserirlo nell'apposita fessura [1].



**11** Far passare il supporto tra le guide supporto sinistra e destra [1], farlo passare sotto la sezione del sensore di rilevamento supporto [2] e alimentarlo manualmente verso l'uscita del supporto.



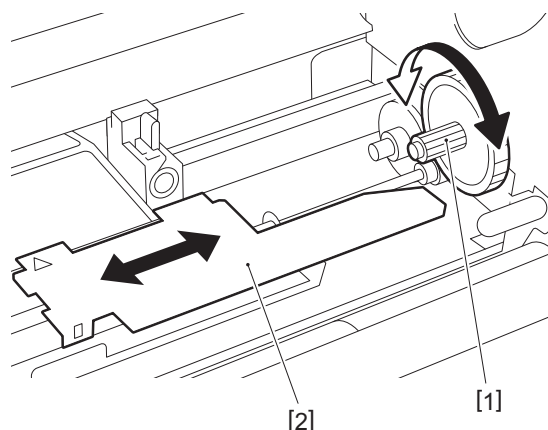
**12** Regolare le guide del supporto [1] alla larghezza esatta del supporto, quindi sollevare le leve di blocco [2] per bloccarle in posizione.



**Suggerimento**

Assicurarsi che il supporto attraversi dritto dal supporto di alimentazione all'uscita del supporto.

**13** Ruotare la manopola di regolazione del sensore [1] per regolare la posizione del sensore di rilevamento supporto [2] in base al supporto caricato.

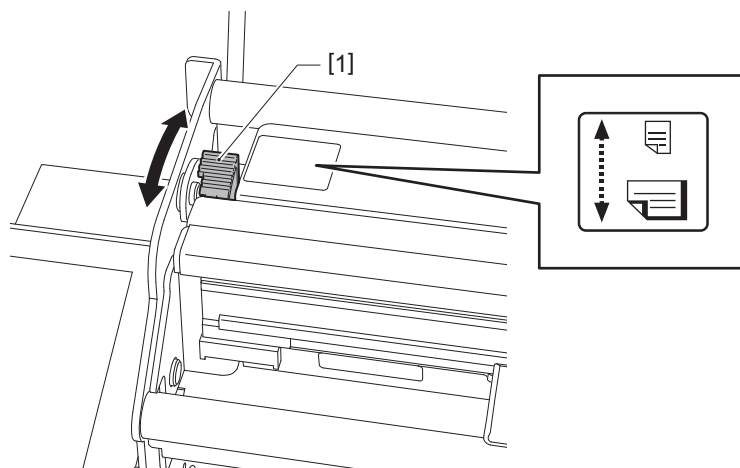


**Suggerimento**

Vedere di seguito per i dettagli su come regolare.

📖 P.51 “Regolazione della posizione del sensore di rilevamento supporti”

**14** A seconda della larghezza del supporto caricato, utilizzare la leva interruttore di pressione [1] per commutare la pressione della testina di stampa.

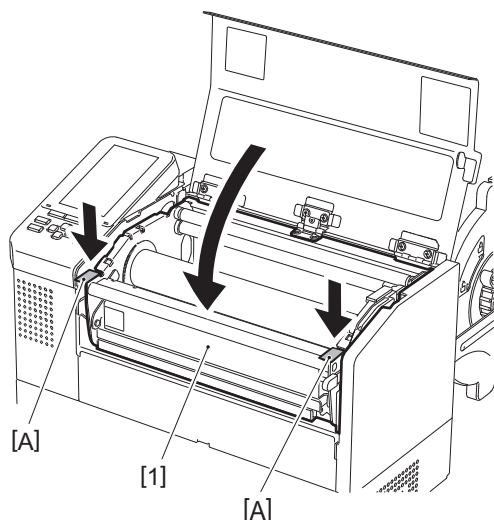


Posizione della leva	Pressione della testina	Larghezza supporto
UP	Basso	120 mm (4,72") o meno
DOWN	Alta	Più di 120 mm (4,72")

**Suggerimento**

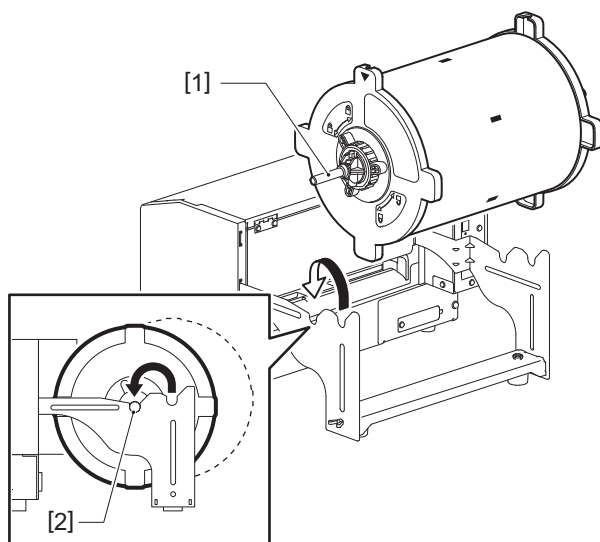
- Se la stampa è sbiadita, cambiare la leva interruttore di pressione alla posizione opposta potrebbe migliorare la qualità di stampa.

**15** Abbassare delicatamente il blocco della testina di stampa [1] e bloccarlo premendo saldamente la sezione A fino a sentire un suono di clic.



**16** Chiudere lo sportello superiore delicatamente.

**17** Spostare l'unità supporto di alimentazione [1] con il supporto installato e posizionarla sulla scanalatura a U [2] nella parte anteriore del supporto di alimentazione.



**Suggerimento**

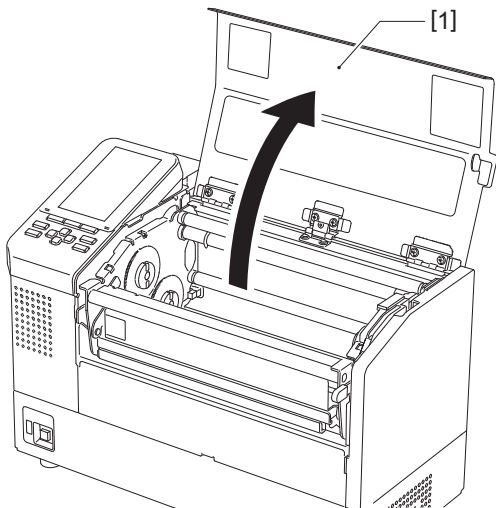
Assicurarsi che i cuscinetti impregnati d'olio sui lati sinistro e destro dell'albero di alimentazione siano correttamente posizionati sulla parte a U del supporto di alimentazione.

## ■ Caricamento della carta in continuo

### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.

### 1 Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore.

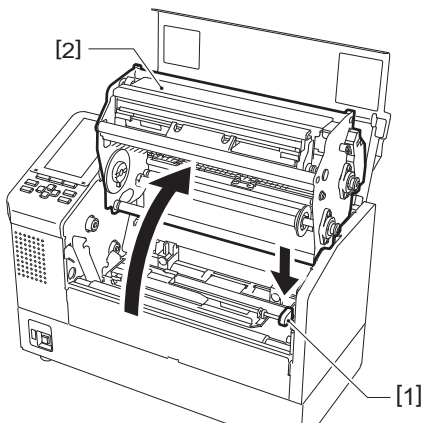


#### Nota

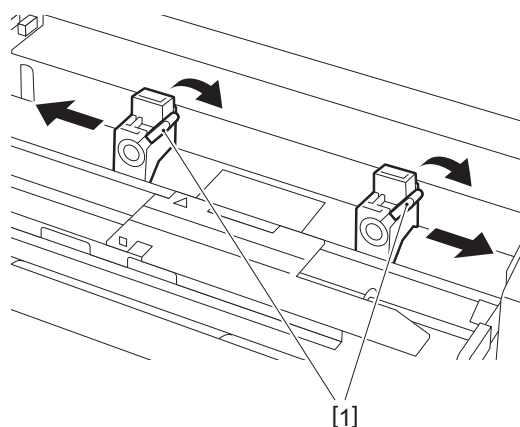
Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

### 2 Premere la leva di rilascio del blocco testina [1] e sollevare il blocco della testina di stampa [2] in posizione verticale.



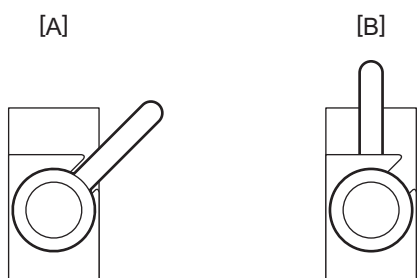
- 3** Spostare le leve di blocco [1] delle guide supporto sinistra e destra in direzione di sblocco (lato destro) e aprire le guide leggermente più ampie rispetto alla larghezza del supporto.



**Suggerimento**

Quando si spostano le guide del supporto, assicurarsi di spostare entrambe le leve di blocco in direzione di sblocco.

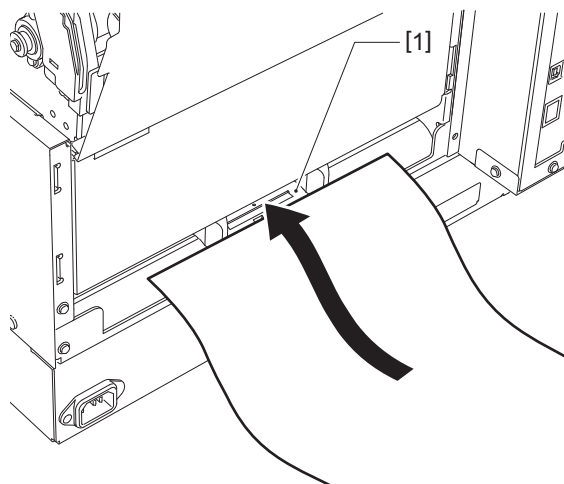
Le guide del supporto non si muoveranno se la leva di blocco su un lato rimane bloccata.



[A]: rilasciato

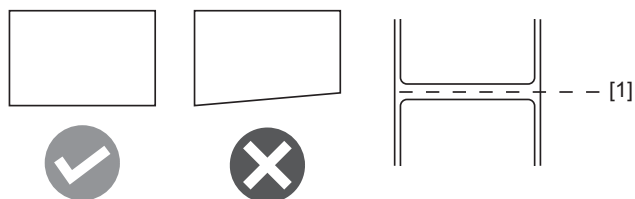
[B]: bloccato

- 4** Estrarre il supporto di circa 50 cm (19,7") e inserirlo nell'apposita fessura [1].

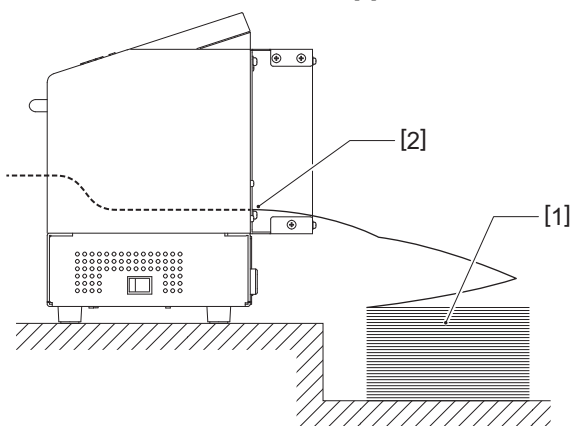


**Nota**

Per le etichette, tagliare la base [1] diritta tra le etichette.

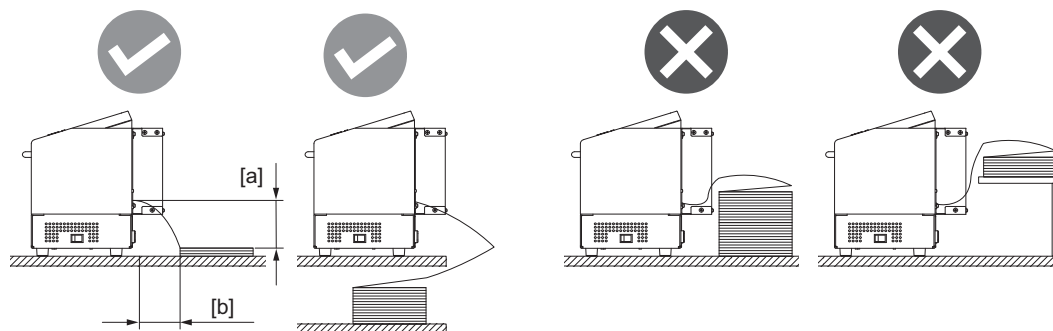


**5** Posizionare la carta in continuo [1] dietro la parte posteriore della stampante e inserirne l'estremità nella fessura supporto [2].



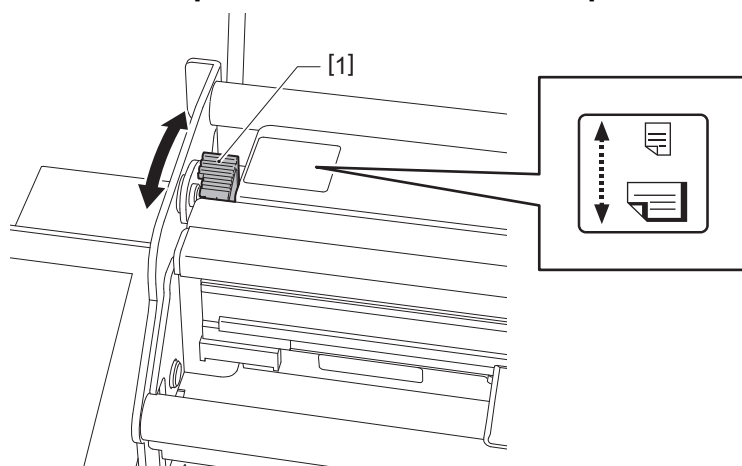
**Nota**

- Posizionare la carta in continuo in modo che il lato di stampa sia rivolto verso l'alto.
- Posizionare la carta in continuo in modo che soddisfi entrambe le seguenti condizioni:
  - La superficie superiore [a] della carta in continuo è almeno a 100 mm (circa 3,94") sotto la fessura supporto della stampante.
  - La distanza [b] tra la carta in continuo e la fessura supporto della stampante è almeno 100 mm (circa 3,94").



- Assicurarsi che il cavo di comunicazione, il cavo di alimentazione, ecc non interferiscano con la carta in continuo.
- Se si verifica un errore di alimentazione del supporto, allontanare la carta in continuo dalla stampante.

**6** A seconda della larghezza del supporto caricato, utilizzare la leva interruttore di pressione [1] per commutare la pressione della testina di stampa.

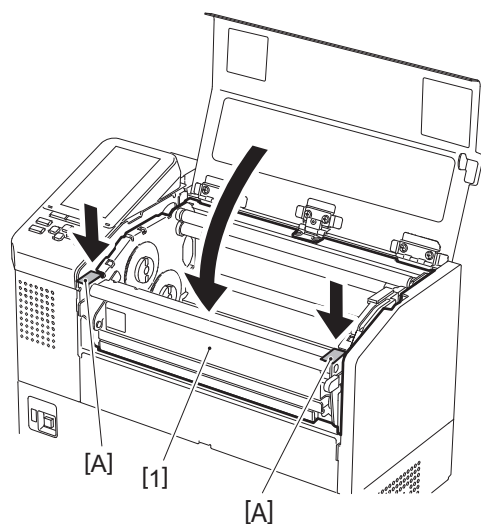


Posizione della leva	Pressione della testina	Larghezza supporto
UP	Basso	120 mm (4,72") o meno
DOWN	Alta	Più di 120 mm (4,72")

**Suggerimento**

- Se la stampa è sbiadita, cambiare la leva interruttore di pressione alla posizione opposta potrebbe migliorare la qualità di stampa.
- Quando si caricano supporti che utilizzano il sensore riflessivo, regolare la posizione del sensore riflessivo.  
📖 P.51 "Regolazione della posizione del sensore di rilevamento supporti"

**7** Abbassare delicatamente il blocco della testina di stampa [1] e bloccarlo premendo saldamente la sezione A fino a sentire un suono di clic.



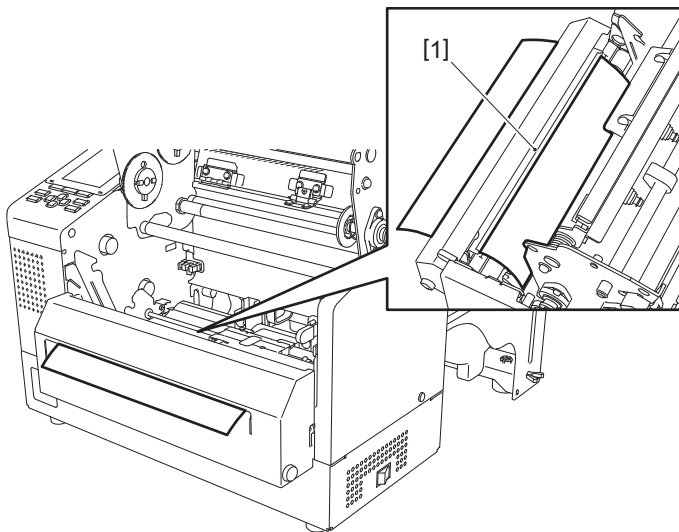
**8** Chiudere lo sportello superiore delicatamente.

## ■ Caricamento di supporti con modulo taglierina opzionale collegato

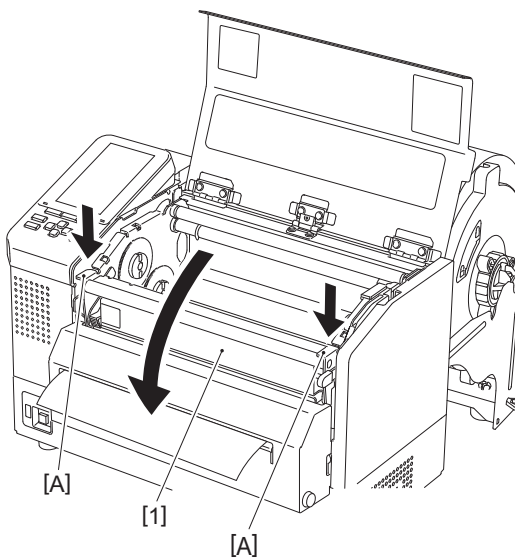
### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.
- **Non toccare direttamente la lama della taglierina.**  
Ciò potrebbe causare lesioni.

- 1 Seguire i passaggi di installazione standard dei supporti da 1 a 12 per caricare i supporti.**
- 2 Inserire il bordo anteriore del supporto nell'apposita fessura [1] dell'unità taglierina.**

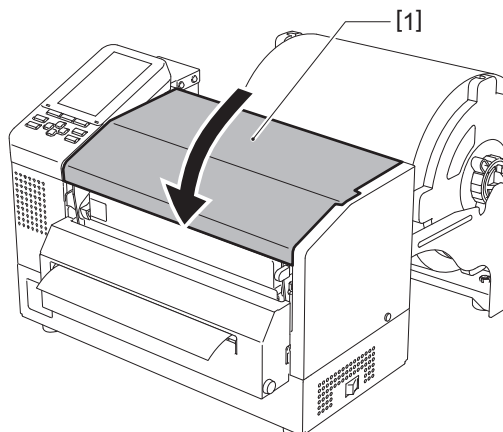


- 3 Abbassare delicatamente il blocco della testina di stampa [1] e bloccarlo premendo saldamente la sezione A fino a sentire un suono di clic.**



---

#### 4 Chiudere lo sportello superiore [1] delicatamente.



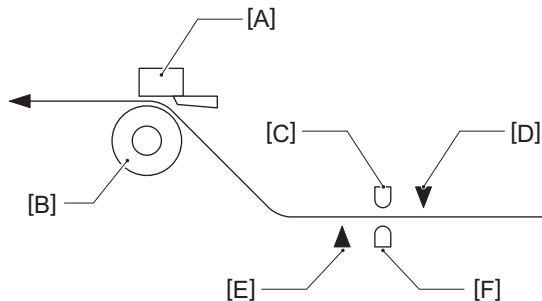
##### Suggerimento

- Se la stampa è sbiadita, cambiare la leva interruttore di pressione alla posizione opposta potrebbe migliorare la qualità di stampa.
- Quando si caricano supporti che utilizzano il sensore riflessivo, regolare la posizione del sensore riflessivo.  
📖 P.51 “Regolazione della posizione del sensore di rilevamento supporti”

## Regolazione della posizione del sensore di rilevamento supporti

Per garantire che i supporti vengano alimentati correttamente, la stampante è dotata di due tipi di sensori di rilevamento supporti.

- **Sensore trasmissivo:** rileva gli spazi tra le etichette o i fori quadrati perforati nel supporto.
- **Sensore riflettente:** rileva i segni neri stampati sul lato posteriore del supporto. Un sensore di riflessione è fornito sul lato superiore e uno sul lato inferiore.



- [A]: Testina di stampa
- [B]: Rullo di stampa
- [C]: sensore trasmissivo (lato emettitore)
- [D]: sensore riflettente superiore
- [E]: sensore riflettente inferiore
- [F]: sensore trasmissivo (lato ricevitore)

La posizione di questi sensori viene regolata ruotando la manopola di regolazione del sensore. Quando si aziona la manopola, questi sensori si muovono contemporaneamente.

### Nota

- Se i sensori non sono regolati nella posizione corretta, la stampante non sarà in grado di emettere il supporto e verrà visualizzato il messaggio “Carta inceppata (Paper Jam) \*\*\*\*”, che indica un errore.
- Quando si utilizza un tipo di supporto diverso da quello precedentemente utilizzato, regolare anche la sensibilità del sensore di rilevamento supporto.  
Per i dettagli, fare riferimento a “Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)”.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.

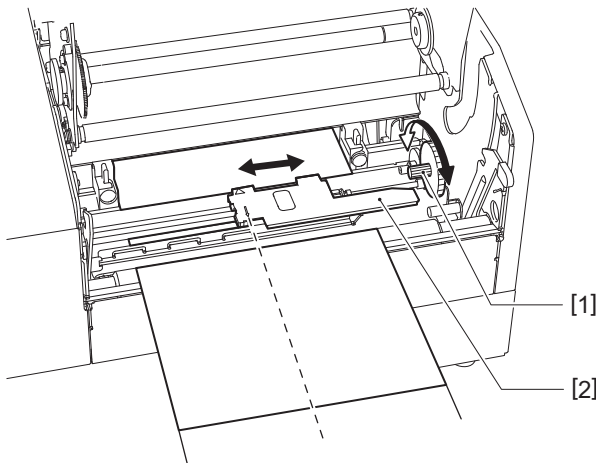
## ■ Regolazione della posizione del sensore trasmissivo

- 1 Aprire completamente lo sportello superiore verso la parte posteriore.

### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.  
Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 2 Premere la leva di rilascio del blocco testina e sollevare il blocco della testina di stampa in posizione verticale.
- 3 Ruotare la manopola di regolazione sensore [1] per allineare il segno ↓ sulla parte superiore dello sportello sensore [2] con la posizione di destinazione del sensore, che si riferisce allo spazio tra le etichette o ai fori quadrati nel supporto.



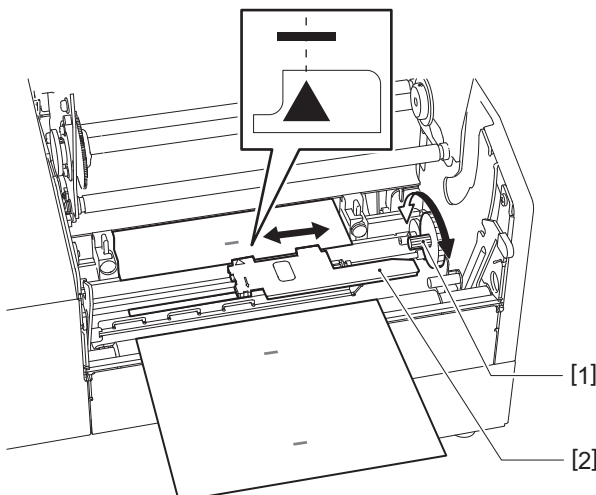
## ■ Regolazione della posizione del sensore riflettente superiore

- 1 Aprire completamente lo sportello superiore verso la parte posteriore.

### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.  
Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 2 Premere la leva di rilascio del blocco testina e sollevare il blocco della testina di stampa in posizione verticale.
- 3 Ruotare la manopola di regolazione sensore [1] per allineare il segno verde ▲ sulla parte superiore dello sportello sensore [2] alla linea centrale del segno nero.



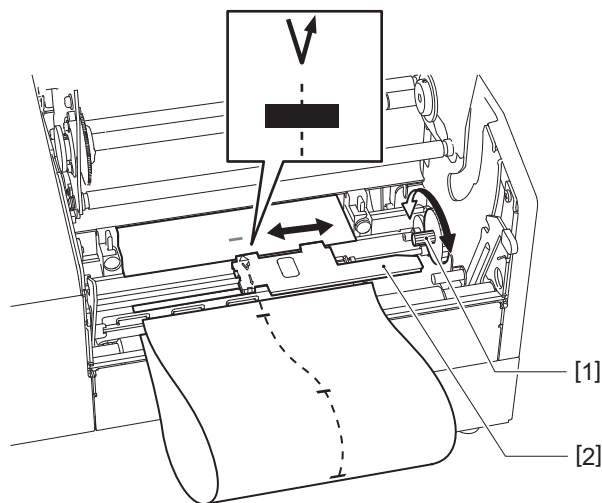
## ■ Regolazione della posizione del sensore riflettente inferiore

- 1** Aprire completamente lo sportello superiore verso la parte posteriore.

**Nota**

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.  
Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 2** Premere la leva di rilascio del blocco testina e sollevare il blocco della testina di stampa in posizione verticale.
- 3** Estrarre il supporto di circa 50 cm (19,7") e piegarlo in modo che il segno nero sul retro del supporto sia rivolto verso l'alto.
- 4** Ruotare la manopola di regolazione del sensore [1] per allineare il segno √ sulla parte superiore dello sportello sensore [2] alla linea centrale del segno nero.



## Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)

Questa stampante supporta due metodi di stampa: trasferimento termico e termico diretto.

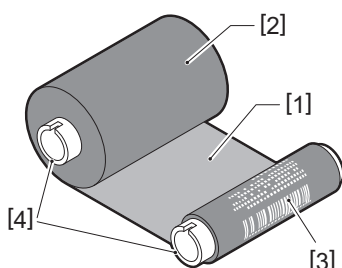
- **Trasferimento termico:** il calore della testina di stampa scioglie l'inchiostro sul nastro, che viene quindi trasferito sul supporto per la stampa.
- **Termico diretto:** il calore della testina di stampa attiva il rivestimento chimico sul supporto, che quindi produce il colore per la stampa.

Questa sezione spiega la procedura per caricare un nastro nella stampante.

Utilizzare un nastro originale certificato Toshiba Tec Corporation. Per i dettagli sull'ordinazione di un nastro, contattare il rappresentante dell'assistenza.

### Nota

- Per stampare con il metodo termico diretto, non caricare un nastro. La stampa con un nastro caricato potrebbe danneggiare la testina di stampa e potrebbe anche far sì che il nastro fuso aderisca alla testina di stampa, richiedendo la sostituzione della testina di stampa (a pagamento).
- Il nastro ha un lato anteriore (inchiostro) e un lato posteriore [1]. Caricarlo con attenzione; un caricamento errato può causare errori di stampa e potrebbe richiedere la sostituzione della testina di stampa, il che comporta un costo.
- Consultare la figura seguente per differenziare tra i lati non utilizzati e quelli utilizzati di un nastro parzialmente utilizzato. Per un nuovo nastro, il lato con il diametro più grande [2] è il lato non utilizzato.



1. Lato posteriore
2. Nastro (rotolo non utilizzato)
3. Nastro (rotolo usato)
4. Anima

### ⚠ ATTENZIONE

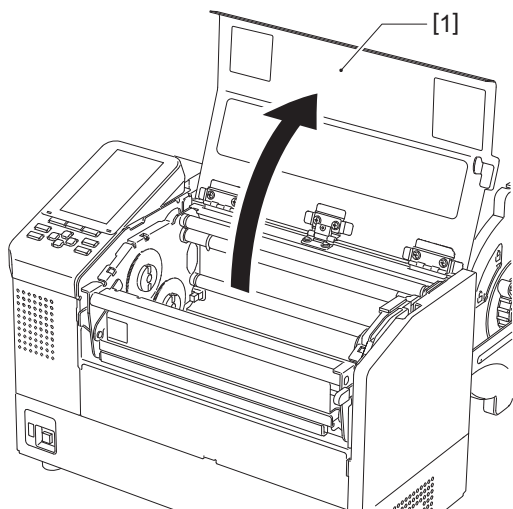
- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevarlo il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.

### Suggerimento

Assicurarsi che la larghezza del nastro corrisponda al formato del supporto. Per assistenza, contattare il rappresentante dell'assistenza.

## ■ Fissaggio del nastro

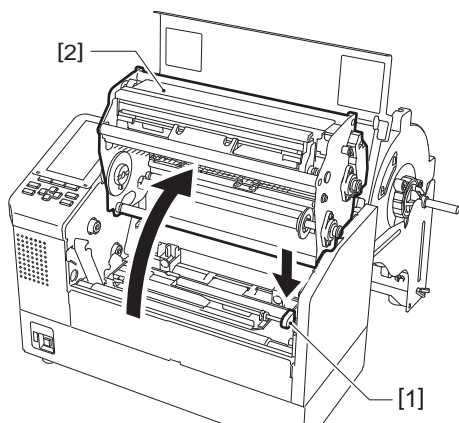
- 1** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore.



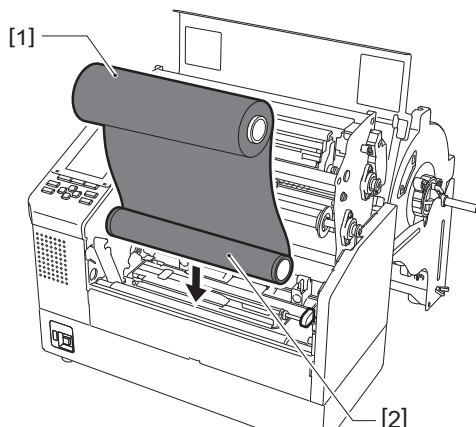
### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore. Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 2** Premere la leva di rilascio del blocco testina [1] e sollevare il blocco della testina di stampa [2] in posizione verticale.



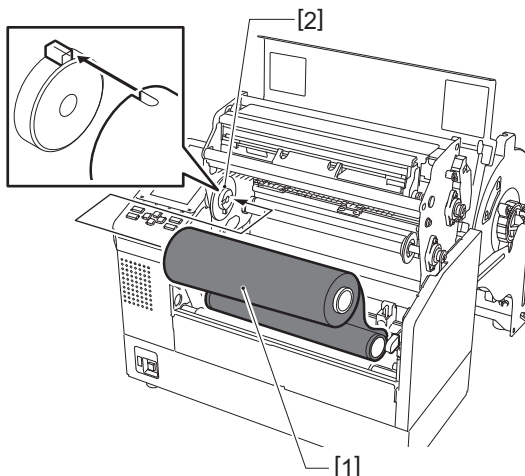
- 3** Tenere il nastro [1] sul lato inutilizzato (diametro maggiore) e posizionare delicatamente l'anima del nastro [2] sul lato di avvolgimento (diametro minore) davanti alla sezione del sensore di rilevamento supporto.



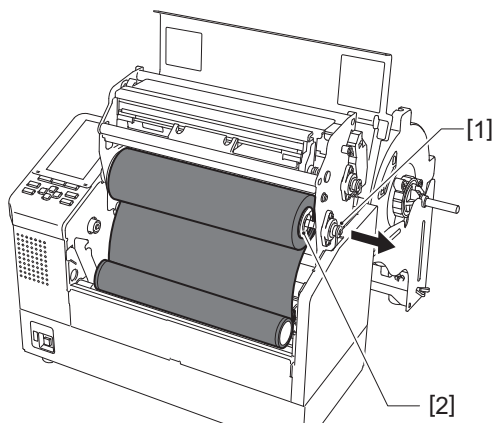
#### Nota

- Assicurarsi di tenere saldamente il nastro con le mani durante l'installazione, poiché può facilmente svolgersi e disperdersi.
- Se l'inchiostro del nastro sporca le mani, lavarle accuratamente con acqua e sapone.

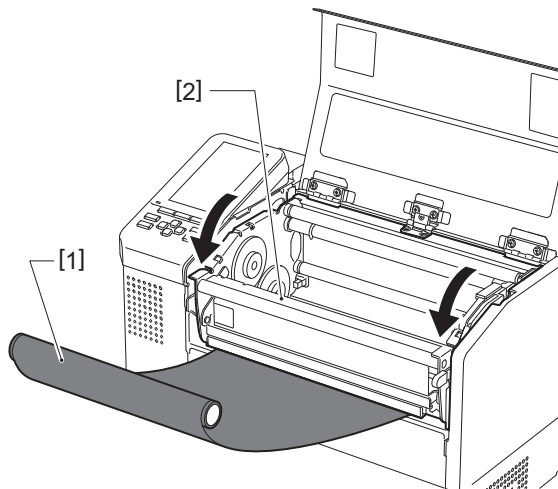
#### 4 Allineare la tacca sull'anima del nastro [1] sul lato inutilizzato (diametro maggiore) con la sporgenza sul rullo di guida [2] nel lato anteriore (inferiore) e impostarla in posizione.



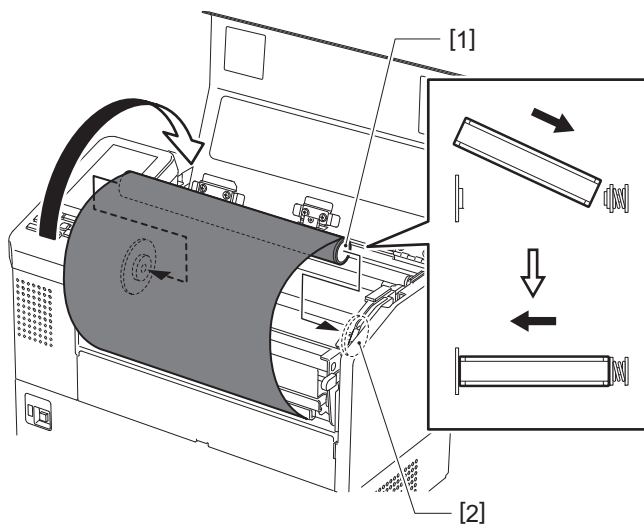
#### 5 Tirare la manopola [1] sul lato destro del rullo di guida a molla nella parte anteriore (inferiore), allineare il lato destro dell'anima del nastro al rullo di guida a molla [2] e quindi rilasciare la manopola per fissarla.



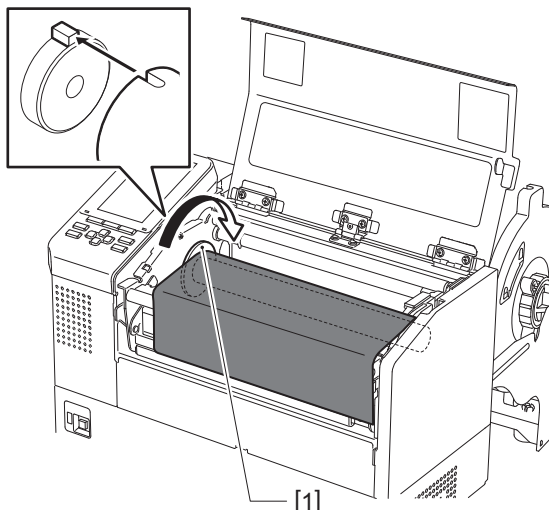
**6** Tenere l'anima del nastro [1] sul lato di avvolgimento che è stato posizionato davanti alla sezione del sensore di rilevamento supporto nel passaggio 3, quindi abbassare delicatamente il blocco della testina di stampa [2].



**7** Mentre si preme il lato destro dell'anima del nastro [1] contro il rullo di guida a molla [2] nella parte posteriore (superiore), posizionare il lato sinistro sul rullo di guida.

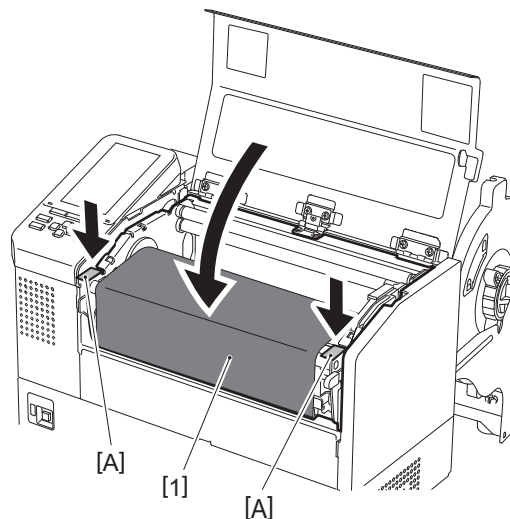


**8** Ruotare il rullo di guida posteriore (superiore) [1] per innestarlo nella sporgenza nella tacca dell'anima del nastro.



**9** Ruotare il rullo di guida posteriore (superiore) all'indietro per rimuovere qualsiasi allentamento o piega dal nastro.

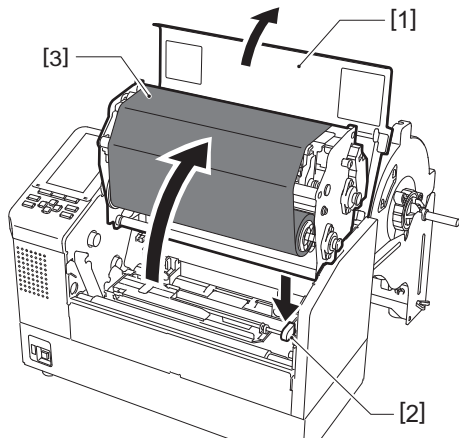
**10** Abbassare delicatamente il blocco della testina di stampa [1] e bloccarlo premendo saldamente la sezione A fino a sentire un suono di clic.



**11** Chiudere lo sportello superiore delicatamente.

## ■ Rimozione del nastro

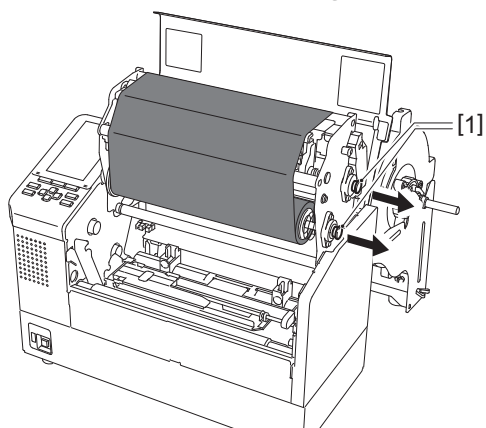
**1** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale.



### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore. Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

**2** Rimuovere il nastro sul lato inutilizzato e sul lato di avvolgimento tirando le manopole [1] sul lato destro di ciascun rullo di guida a molla.



**Suggerimento**

Tenere saldamente il nastro per evitare che si apra.



## Manutenzione giornaliera

<b>Pulizia della stampante .....</b>	<b>62</b>
Coperchio .....	62
Testina di stampa .....	63
Rullo di stampa .....	64
Sensori di rilevamento supporti.....	65
Taglierina.....	66
Quando non si utilizza la stampante per un lungo periodo di tempo .....	67

## Pulizia della stampante

Pulire periodicamente la stampante (ad ogni sostituzione del supporto) per assicurarsi di ottenere sempre stampe nitide.

La testina di stampa e il rullo di stampa, in particolare, possono facilmente sporcarsi. Pulirli con la procedura seguente.

### ⚠ AVVERTENZA

- **Non versare acqua direttamente sulla stampante né usare panni eccessivamente imbevuti d'acqua.**  
L'ingresso di acqua all'interno della stampante potrebbe causare incendi e scosse elettriche.
- **Spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.**  
La pulizia con l'alimentazione accesa potrebbe causare incendi e scosse elettriche.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Non pulire la stampante con un detergente che contiene, ad esempio, diluente per vernici, benzina e gas infiammabile.**  
Ciò potrebbe causare un incendio.
- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevarlo il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.
- **Non toccare direttamente la lama della taglierina.**  
Ciò potrebbe causare lesioni.

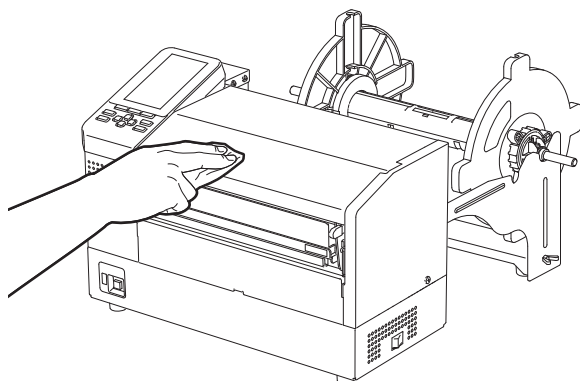
#### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

## ■ Coperchio

- 1 Spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.**
- 2 Rimuovere lo sporco dal coperchio con un panno morbido e asciutto.**  
Pulire lo sporco particolarmente evidente con un panno morbido leggermente inumidito d'acqua.

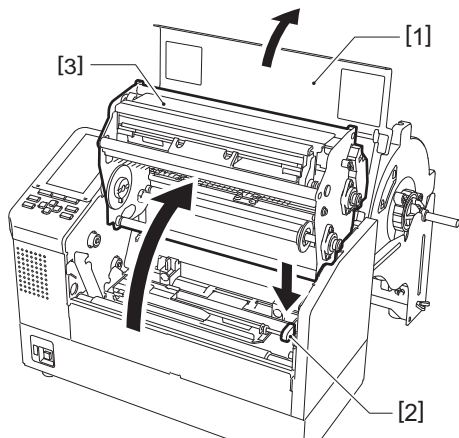


#### Nota

Non utilizzare mai diluenti per vernici, benzina o altri prodotti chimici. Il loro utilizzo potrebbe causare lo scolorimento del coperchio e la rottura delle parti in plastica.

## ■ Testina di stampa

- 1** Spegner l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale. Se è posizionato un nastro, rimuoverlo.



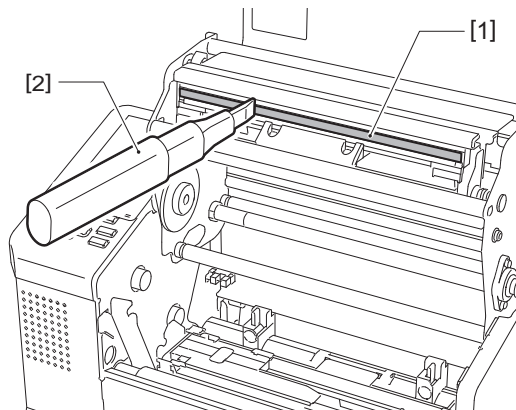
### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

### **3** Pulire la testina di stampa (parte tratteggiata).

Pulire la sezione di riscaldamento della testina di stampa [1] (parte tratteggiata) con una penna per la pulizia della testina [2], un bastoncino di cotone disponibile in commercio o un panno morbido contenente una piccola quantità di etanolo anidro.



### Suggerimento

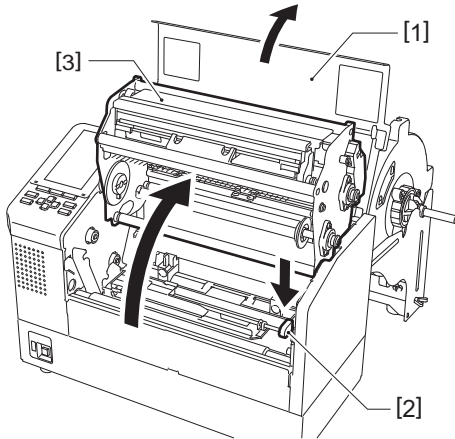
Ordinare lo strumento di pulizia della testina venduto separatamente dal proprio rappresentante dell'assistenza.

### Nota

- Non danneggiare la testina di stampa con un oggetto appuntito. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.
- Non toccare direttamente la parte riscaldante della testina di stampa. Ciò potrebbe causare danni elettrostatici e corrosione.
- Non utilizzare mai diluenti per vernici, benzina o altri prodotti chimici. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.

## ■ Rullo di stampa

- 1** Spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale.



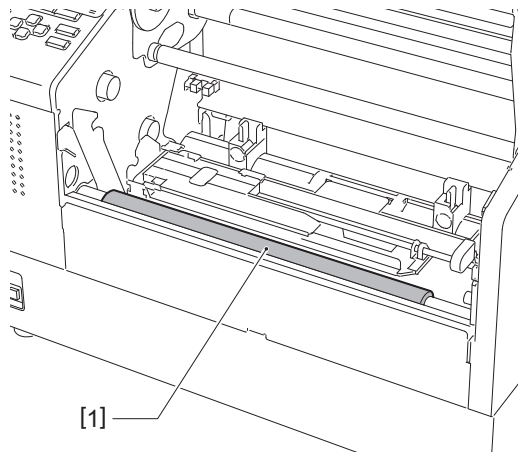
### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 3** Rimuovere lo sporco dall'unità platina [1] con un panno morbido inumidito con una piccola quantità d'acqua.

Effettuare la pulizia per ciascun rotolo del supporto.

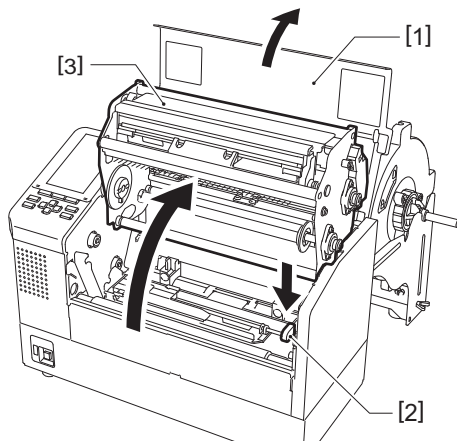


### Nota

- Non danneggiare il rullo di stampa con un oggetto appuntito. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.
- Non utilizzare mai diluenti per vernici, benzina o altri prodotti chimici. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.

## ■ Sensori di rilevamento supporti

- 1** Spegner l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale.

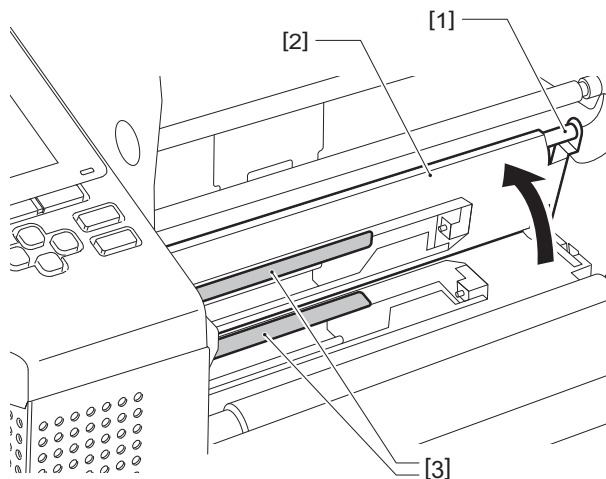


### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore. Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 3** Sollevare la manopola [1] davanti alla manopola di regolazione sensore per aprire completamente il blocco del sensore superiore [2]. Pulire il sensore di rilevamento supporto [3] con un panno morbido o un batuffolo di cotone inumiditi con una piccola quantità di etanolo anidro.

Pulire polvere di carta e polvere con un panno asciutto e morbido.



### Nota

- Non danneggiare il sensore con un oggetto appuntito. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.
- Non utilizzare mai diluenti per vernici, benzina o altri prodotti chimici. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.

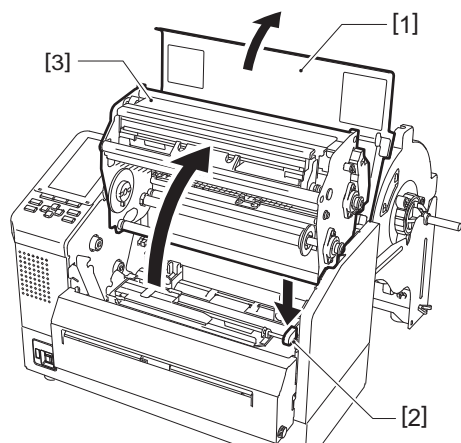
## ■ Taglierina

### ⚠ ATTENZIONE

**Non toccare direttamente la lama della taglierina.**

Ciò potrebbe causare lesioni.

- 1** Spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale.

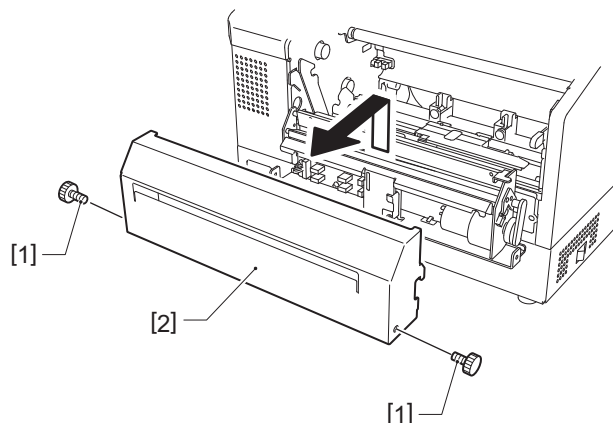


### Nota

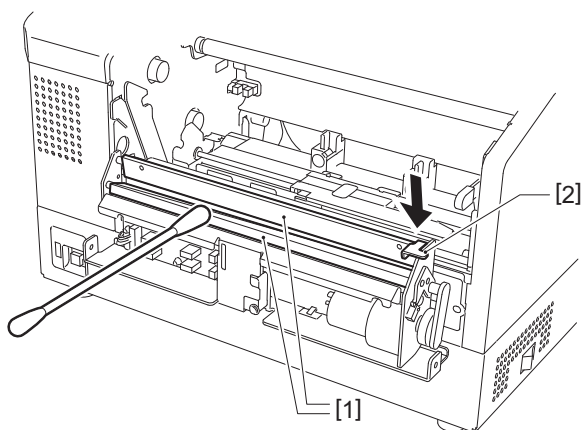
Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 3** Rimuovere le viti a testa zigrinata [1], quindi rimuovere il coperchio taglierina [2].



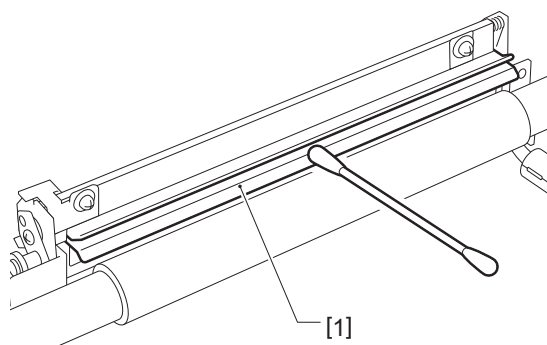
**4** Rimuovere eventuali residui di colla o polvere di carta dalle lame della taglierina superiore e inferiore [1] con un batuffolo di cotone inumidito con una piccola quantità di etanolo anidro.



**Suggerimento**

Abbassare la leva [2] sul lato destro della lama superiore per facilitare la pulizia del bordo destro della lama inferiore.

**5** Rimuovere eventuali residui di colla o polvere di carta aderenti alle piastre di guida superiore e inferiore del supporto [1] davanti alla platina con un batuffolo di cotone inumidito con una piccola quantità di etanolo anidro.



**Suggerimento**

La piastra di guida supporto si apre spingendo verso il basso la leva sul lato destro della lama superiore.

**Nota**

- Non danneggiare la lama della taglierina con oggetti metallici o altri oggetti duri. Ciò potrebbe causare errori di taglio o malfunzionamenti.
- Non usare mai prodotti chimici come diluenti o benzina. Ciò potrebbe causare errori di taglio o malfunzionamenti.

**■ Quando non si utilizza la stampante per un lungo periodo di tempo**

Se la stampante deve rimanere inutilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere il supporto dalla stampante per evitare la deformazione del supporto.



## Risoluzione degli errori

<b>Risoluzione degli errori .....</b>	<b>70</b>
Messaggi di errore .....	70
Se la stampante non funziona correttamente .....	75
Se i supporti sono inceppati.....	79
Se il nastro è tagliato nel mezzo .....	82
In caso di errato avvolgimento del nastro .....	83

## Risoluzione degli errori

Se si verificano problemi durante l'uso, controllare quanto segue.









Se la stampante non viene ripristinata alla normalità, spegnere l'interruttore di alimentazione principale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e consultare il rappresentante dell'assistenza.

### ■ Messaggi di errore


Se viene visualizzato un messaggio di errore, agire in base ai dettagli dell'errore.

Risolvendo la causa dell'errore e premendo il pulsante [RESTART] si cancellerà l'errore.

Display	Causa	Azione
Carta inceppata (Paper Jam)	I supporti non sono stati caricati correttamente.	Caricare correttamente il supporto. 📖 P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Durante l'emissione, si è verificato un inceppamento della carta.	Rimuovere l'inceppamento del supporto, caricare nuovamente il supporto e premere il pulsante [RESTART]. 📖 P.79 "Se i supporti sono inceppati"
	I supporti non sono stati alimentati correttamente.	Caricare nuovamente il supporto e premere il pulsante [RESTART] per continuare a stampare dal punto in cui era stato interrotto. 📖 P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Sono stati caricati supporti di dimensioni diverse da quelle specificate nel programma.	Caricare il supporto con le dimensioni specificate e premere il pulsante [RESTART].
	Il sensore riflessivo non rileva i segni neri.	Regolare la posizione del sensore riflessivo. 📖 P.52 "Regolazione della posizione del sensore riflettente superiore" 📖 P.53 "Regolazione della posizione del sensore riflettente inferiore" Se la posizione è corretta, regolare il livello del sensore o impostare la soglia. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)". Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
	Il sensore trasmissivo non rileva la soglia tra le etichette.	Regolare il livello del sensore o impostare la soglia. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)". Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
	Sono stati impostati supporti di un tipo non adatto al sensore specificato nel programma.	Caricare il supporto adatto al sensore specificato e premere il pulsante [RESTART].
È stato caricato un supporto di formato diverso da quello specificato o non adatto al sensore ed è stato attivato il pulsante [FEED].	Caricare il supporto con le dimensioni specificate o adatte al sensore e premere pulsante [RESTART].	

Display	Causa	Azione
Carta inceppata (Paper Jam)	La misurazione automatica del supporto è stata eseguita utilizzando supporti che presentano sia segni neri sia spazi tra le etichette, specificando [Tutto on (All Sensor)] per l'impostazione [Calibratura (Auto Calibration)].	Per eseguire la misurazione automatica del supporto utilizzando supporti che presentano sia segni neri sia spazi tra le etichette, specificare [Sensore riflessivo inferiore (Lower Reflective Sensor)] per l'impostazione [Calibratura (Auto Calibration)]. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".
No carta (No Paper)	Supporti esauriti.	Caricare un nuovo supporto e premere il pulsante [RESTART] per continuare a stampare dal punto in cui era stato interrotto.  P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Nessun supporto caricato.	Caricare correttamente il supporto.  P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Il livello di rilevamento del sensore del supporto non corrisponde al supporto.	Regolare il sensore utilizzando il supporto utilizzato. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".
Errore nastro (Ribbon Error)	Il nastro non è stato caricato correttamente.	Caricare il nastro correttamente.  P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
	Il nastro non è teso.	Ruotare l'albero del nastro sul lato di avvolgimento in senso orario per rimuovere l'eventuale allentamento del nastro.  P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
	Il nastro è stato tagliato a metà.	Incollare le parti tagliate del nastro o sostituirlo con uno nuovo.  P.82 "Se il nastro è tagliato nel mezzo"  P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
	Il nastro è bloccato all'interno.	Caricare nuovamente il nastro e premere il pulsante [RESTART] per continuare a stampare dal punto in cui era stato interrotto.  P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
	Il sensore di guida nastro è difettoso.	Spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
	Il nastro è esaurito.	Caricare un nuovo nastro.  P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
Testina aperta (Head Open)	Il blocco della testina di stampa non è fissato.	Spingere saldamente il blocco della testina di stampa finché non scatta in posizione e si blocca saldamente.
Coperchio superiore aperto (Top Cover Open)	Lo sportello superiore è aperto.	Assicurarsi che lo sportello superiore sia chiuso.

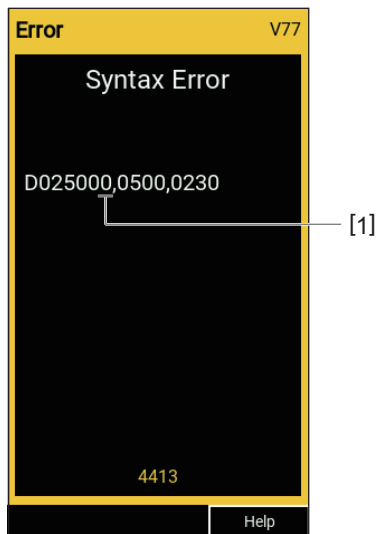
<b>Display</b>	<b>Causa</b>	<b>Azione</b>
Errore Testina (Head Error)	Si è verificato un errore di disconnessione nella testina di stampa. Oppure si è verificato un errore nel driver della testina di stampa.	Spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
Eccesso di temperatura della testa. (Excess Head Temp.)	La temperatura della testina di stampa è troppo alta.	Spegnere l'alimentazione e attendere che la temperatura si abbassi. Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
Errore comunicaz. (Communication Error)	Durante la comunicazione RS-232C si è verificato un errore di parità o un errore di framing.	Assicurarsi che le impostazioni di comunicazione sul lato del computer collegato corrispondano a quelle sul lato della stampante.
Err. scritt. Mem. (Memory Write Error)	Si è verificato un errore durante la scrittura nella memoria di registrazione (memoria USB o ROM flash sulla scheda CPU).	Spegnere l'alimentazione e poi riaccenderla e riprovare a scrivere. Controllare i dettagli del comando per la registrazione. Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
Err. Formato Contr. impost. (Format Error Check the settings.)	Si è verificato un errore durante la formattazione della memoria di registrazione (memoria USB o ROM flash sulla scheda CPU).	Spegnere l'alimentazione e poi riaccenderla e riprovare la formattazione. Controllare i dettagli del comando per la registrazione. Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
Memoria piena (Memory Full)	La registrazione non riesce perché la memoria di registrazione (memoria USB o ROM flash sulla scheda CPU) non dispone di spazio libero sufficiente.	Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla. Confermare lo spazio di memoria libero e la dimensione dei dati da registrare. Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.
Passw. non valida (Password Invalid)	La password è stata inserita in modo errato per tre volte di seguito.	Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla.
Guasto all'alimentazione (Power Failure)	Si è verificata un'interruzione di corrente istantanea.	Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla.
Errore di taglio (Cutter Error)	Si è verificato un inceppamento della carta nella taglierina.	Rimuovere l'inceppamento del supporto, caricare nuovamente il supporto e premere il pulsante [RESTART] per continuare a stampare dal punto in cui era stato interrotto. 📖 P.79 "Se i supporti sono inceppati"
	Il coperchio del modulo taglierina è aperto.	Chiudere saldamente il coperchio modulo taglierina.
	A causa di un guasto della taglierina, la taglierina non si sposta dalla posizione iniziale.	Contattare il personale di assistenza.
Errore COM. interno (Internal COM Error)	Si è verificato un errore hardware nella porta d'interfaccia seriale interna.	Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla.

Display	Causa	Azione
<p>Errore di sistema (System Error) ## (##: numero a 2 cifre)</p>	<p>È stata eseguita una delle seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comandi di richiamo da indirizzi errati</li> <li>• Accesso ai dati word da una posizione diversa dal limite dei dati word</li> <li>• Accesso ai dati long-word da una posizione diversa dal limite dei dati long-word</li> <li>• Accesso all'area da 80000000H a FFFFFFFFH nello spazio logico in modalità utente</li> <li>• Decodifica di istruzioni non definite in una posizione di ritardo o diversa dalla posizione di ritardo</li> <li>• Decodifica delle istruzioni o riscrittura in una posizione di ritardo</li> </ul>	<p>Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla. Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.</p>
<p>Batteria scarica (Low Battery)</p>	<p>La tensione della batteria RTC (orologio tempo reale) è bassa.</p>	<p>Spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.</p>
<p>Errore di sintassi (Syntax Error)</p>	<p>Se vengono visualizzati fino a 42 caratteri alfanumerici, si è verificato un errore di sintassi.</p>	<p>Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla e poi inviare nuovamente il comando corretto.  P.74 "Errore di comando"</p>
<p>Inserire la memoria USB (Please insert USB Memory)</p>	<p>È necessaria una memoria USB, ma non è stata inserita.</p>	<p>Inserire la memoria USB.</p>
<p>Altri messaggi di errore</p>	<p>Si è verificato un problema nell'hardware o nel software.</p>	<p>Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla. Se il problema si ripresenta, spegnere la stampante e contattare il personale di assistenza.</p>

## ❑ Errore di comando

Se un comando inviato dal computer presenta un errore, vengono visualizzati 42 byte sull'LCD, a partire dal codice di comando del comando che ha un errore. [LF], [NUL] e tutte le parti che superano i 42 byte non vengono visualizzati.

### Esempi di visualizzazione degli errori di comando



#### 1. Errore di comando

##### Suggerimento

Quando viene visualizzato un errore di comando, i codici diversi da 20H a 7FH e da A0H a DFH vengono visualizzati come “?” (3FH).

## ■ Se la stampante non funziona correttamente

Problema	Causa	Azione
L'alimentazione non viene fornita anche se la stampante è accesa.	Il cavo di alimentazione è disconnesso dalla stampante.	Inserire saldamente il cavo di alimentazione nell'ingresso di alimentazione CA. 📖 P.32 "Collegamento del cavo di alimentazione"
	La spina di alimentazione è scollegata dalla presa elettrica.	Inserire completamente e saldamente la spina di alimentazione nella presa elettrica. 📖 P.32 "Collegamento del cavo di alimentazione"
	Si verifica un'interruzione di corrente o l'alimentazione non viene fornita alla presa elettrica.	Verificare se l'alimentazione è fornita, utilizzando un altro apparecchio elettrico. Se l'alimentazione non viene fornita, consultare l'azienda elettrica più vicina.
	Il fusibile o l'interruttore automatico nell'edificio è saltato.	Ispezionare il fusibile e l'interruttore automatico.
Il supporto stampato non viene consegnato.	I supporti non sono stati caricati correttamente.	Caricare correttamente il supporto. 📖 P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Il blocco testina di stampa non è fissato correttamente.	Spingere saldamente il blocco della testina di stampa finché non scatta in posizione e si blocca saldamente. 📖 P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Il cavo di comunicazione è scollegato.	Confermare gli stati di connessione sul lato della stampante e sul lato del computer e collegare saldamente il cavo di comunicazione. 📖 P.21 "Collegamento a un computer"
	I sensori di rilevamento supporti sono sporchi.	Pulire i sensori di rilevamento supporti. 📖 P.65 "Sensori di rilevamento supporti"
	Il nastro non viene caricato anche se è selezionato il metodo di trasferimento termico.	Caricare il nastro. 📖 P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
I supporti non vengono stampati.	I supporti per la stampa termica diretta non sono stati caricati sebbene sia selezionato il metodo per la stampa termica diretta.	Caricare supporti per stampa termica diretti. 📖 P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	I supporti non sono stati caricati correttamente.	Caricare correttamente il supporto. 📖 P.37 "Procedura di caricamento dei supporti"
	Il nastro non è stato caricato correttamente.	Caricare il nastro correttamente. 📖 P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)"
	Nessun dato di stampa viene inviato dal computer.	Inviare dati di stampa.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Azione</b>
La stampa è sfocata.	I supporti certificati Toshiba Tec Corporation non sono stati utilizzati.	Sostituire i supporti con quelli certificati Toshiba Tec Corporation. 📖 P.87 “Supporto di stampa”
	Il nastro certificato Toshiba Tec Corporation non è stato utilizzato.	Sostituire il nastro con quello certificato Toshiba Tec Corporation. 📖 P.89 “Nastro”
	La testina di stampa è sporca.	Pulire la testina di stampa. 📖 P.63 “Testina di stampa”
	La pressione della testina di stampa non corrisponde al supporto utilizzato.	Inclinare la leva dell’interruttore di pressione nella posizione che corrisponde al tipo di supporto. 📖 P.37 “Procedura di caricamento dei supporti”
	L’impostazione della densità della testina di stampa è bassa.	Impostare la densità su alta con il parametro di regolazione fine della densità. Per i dettagli, fare riferimento a “Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)”.
	La velocità di stampa è troppo alta in base al supporto su cui stampare.	Se la stampa è sfocata quando le righe e i caratteri invertiti vengono stampati alla massima velocità, ridurre la velocità di stampa. Per i dettagli, fare riferimento a “Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)”.
	Se il prodotto viene lasciato inutilizzato per un periodo prolungato con il supporto all’interno, il supporto potrebbe deformarsi dove viene premuto tra la testina di stampa e l’unità platina.	Rimuovere il supporto dalla stampante se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.
Ci sono lettere spezzate.	La testina di stampa è sporca.	Pulire la testina di stampa. 📖 P.63 “Testina di stampa”
	Parte della porzione di riscaldamento della testina di stampa è disconnessa.	Spegnere la stampante, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il personale di assistenza.
	Il supporto si è bloccato sulla testina di stampa quando la velocità di stampa o la densità di stampa erano elevate.	È possibile evitare che la testina di stampa si attacchi modificando opportunamente le condizioni di stampa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre il numero di punti da stampare alla volta.</li> <li>• Ottimizzare la densità di stampa su un valore inferiore.</li> <li>• Aumentare l’impostazione della velocità di stampa.</li> </ul>

Problema	Causa	Azione
La scansione del codice a barre seriale stampato (codice a barre verticale) e dei codici a 2 dimensioni è scadente.	A seconda delle condizioni di stampa, la qualità di stampa potrebbe risultare compromessa e la scansione potrebbe risultare scadente.	È possibile migliorare la qualità di stampa modificando le condizioni di stampa in modo appropriato. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abbassare la densità di stampa.</li> <li>• Diminuire l'impostazione della velocità di stampa.</li> <li>• Aumentare la dimensione della cella (dimensione del modulo).</li> </ul>
Un residuo del nastro è attaccato al supporto.	Quando dati che hanno parzialmente un tasso di stampa elevato, per esempio codici a barre seriali, sono stati stampati in modo continuo, i residui di nastro si sono attaccati al supporto a causa del calore accumulato nella testina di stampa.	È possibile evitare che i frammenti di nastro si attacchino modificando opportunamente le condizioni di stampa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiare il modello di stampa.</li> <li>• Ottimizzare la densità di stampa su un valore inferiore.</li> <li>• Diminuire l'impostazione della velocità di stampa.</li> </ul>
I residui del nastro aderiscono alla superficie di base tra le etichette.	Residui di nastro attaccati alla superficie di base, non alla superficie dell'etichetta, a causa dell'adesivo residuo sulla base.	Non si tratta di un guasto. Continuare a usare la stampante.
Un errore di alimentazione del supporto si verifica immediatamente dopo l'emissione del supporto.	Se viene lasciato inutilizzato per un periodo prolungato con il supporto nel blocco testina di stampa, il supporto potrebbe deformarsi dove viene premuto tra la testina di stampa e l'unità platina.	Rimuovere il supporto dalla stampante se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.
I supporti non vengono tagliati in modo ordinato. (Quando il modulo taglierina è collegato)	La lama della taglierina è sporca.	Spegnere la stampante, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il personale di assistenza.
	La lama della taglierina è scaduta.	Spegnere la stampante, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il personale di assistenza.
Il nastro è spiegazzato.	Sono presenti più dati di stampa sul lato destro o su quello sinistro.	Spingere verso il basso la leva di rilascio blocco della testina e sollevare il blocco della testina di stampa in posizione verticale, quindi avvolgere il nastro finché non ci sono allentamenti o pieghe. Dopo l'operazione, spingere saldamente il blocco della testina di stampa finché non scatta in posizione e si blocca saldamente.  P.54 "Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)" Rivedere il posizionamento del formato di stampa in modo che vi siano uguali quantità di dati di stampa sui lati destro e sinistro.
Il nastro è esaurito, ma il supporto viene emesso normalmente e non è presente alcuna indicazione di errore del nastro.	Gli errori del nastro potrebbero non essere rilevati correttamente in condizioni di passo del supporto di 20 mm (0,79") o meno, velocità di stampa di 6 ips ed emissione di un singolo foglio.	Impostando la velocità di emissione su 4 ips, gli errori del nastro possono essere rilevati correttamente.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Azione</b>
Durante l'operazione di stampa, l'operazione viene momentaneamente interrotta e quindi la stampa viene ripresa.	Quando la stampa ad alta densità è stata continuata, il funzionamento è stato temporaneamente arrestato per mantenere le prestazioni della stampante.	Non si tratta di un guasto. Continuare a usare la stampante.
Durante l'operazione di stampa, l'operazione viene interrotta per alcuni secondi e quindi la stampa riprende.	Quando la temperatura della testina di stampa ha superato il valore specificato, il funzionamento è stato temporaneamente interrotto per mantenere le prestazioni della stampante.	Non si tratta di un guasto. Continuare a usare la stampante.
La connessione LAN wireless non funziona.	Le impostazioni della LAN cablata/LAN wireless non sono corrette.	Confermare se le impostazioni sono corrette. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)". Se il problema persiste, contattare il personale di assistenza.
	Impossibile stabilire una connessione a un punto di accesso LAN wireless.	Per i dettagli sulla creazione di un punto di accesso, fare riferimento al manuale di istruzioni del punto di accesso LAN wireless utilizzato.
Subito dopo l'accensione si verifica un errore di comunicazione LAN wireless.	La comunicazione LAN wireless non è disponibile immediatamente dopo l'accensione.	Dopo aver acceso l'alimentazione, avviare la comunicazione almeno 10 secondi dopo l'accensione dell'indicatore ONLINE.

## ■ Se i supporti sono inceppati

Se i supporti sono inceppati all'interno della stampante, rimuovere l'inceppamento attenendosi alla procedura seguente.

### ⚠ AVVERTENZA

**Spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione.**

La pulizia con l'alimentazione accesa potrebbe causare incendi e scosse elettriche.

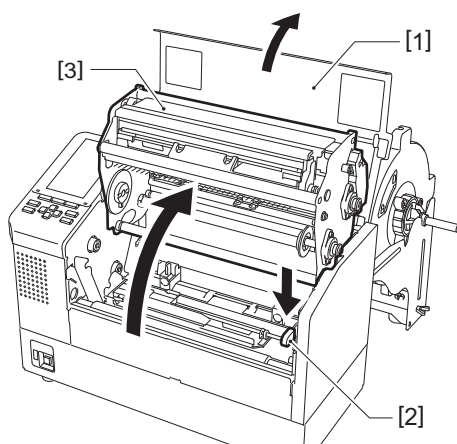
### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.

#### Nota

- Non danneggiare la testina di stampa o il rullo di stampa con un oggetto appuntito. Ciò potrebbe causare errori di stampa e malfunzionamenti.
- Non toccare direttamente la parte riscaldante della testina di stampa. Ciò potrebbe causare danni elettrostatici alla testina di stampa.

- 1** **Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale.**

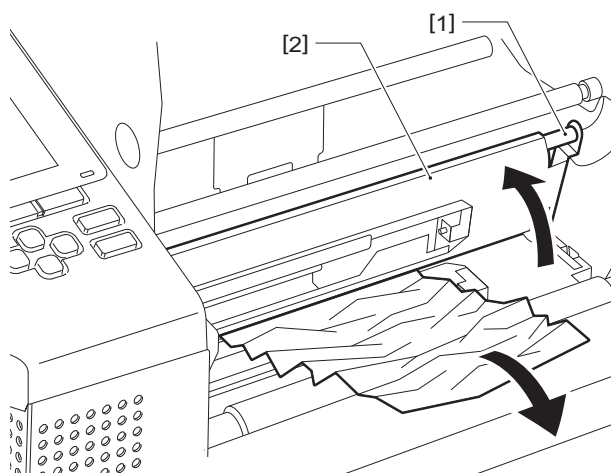


#### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

- 2 Sollevare la manopola [1] davanti alla manopola di regolazione sensore per aprire completamente il blocco del sensore superiore [2]. Rimuovere l'inzeppamento del supporto.**



- 3 Ricaricare i supporti in modo corretto.**  
📖 P.37 “Procedura di caricamento dei supporti”

## ❑ Rimozione di un inzeppamento all'interno della taglierina

Se il supporto si inceppa all'interno del modulo taglierina, seguire i passaggi seguenti per rimuoverlo.

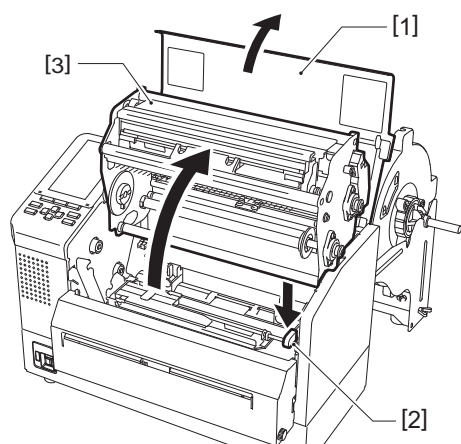
### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.
- **Non toccare direttamente la lama della taglierina.**  
Ciò potrebbe causare lesioni.

### Nota

Non danneggiare la lama della taglierina con oggetti metallici o altri oggetti duri. Ciò potrebbe causare errori di taglio o malfunzionamenti.

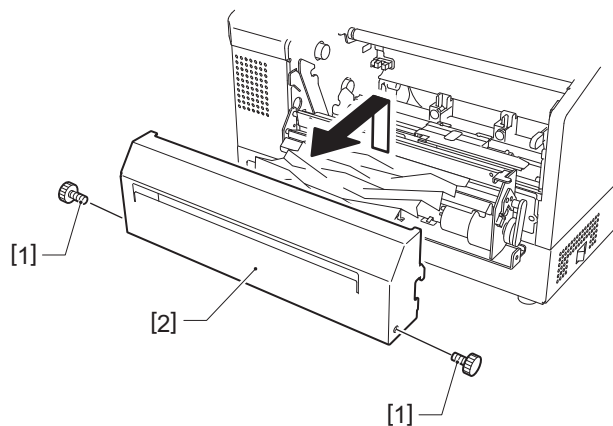
- 1 Aprire completamente lo sportello superiore [1] verso il lato posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina [2] e sollevare il blocco della testina di stampa [3] in posizione verticale.**



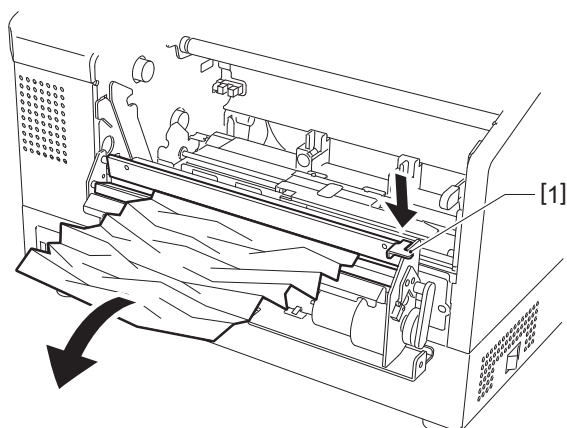
#### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore. Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

## 2 Rimuovere le viti a testa zigrinata [1], quindi rimuovere il coperchio taglierina [2].



## 3 Spingere verso il basso la leva [1] sul lato destro della lama superiore per rimuovere il supporto inceppato.



## 4 Fissare il coperchio della taglierina.

## 5 Ricaricare i supporti in modo corretto.

📖 P.37 “Procedura di caricamento dei supporti”

## ■ Se il nastro è tagliato nel mezzo

Se il nastro è tagliato nel mezzo, ripararlo con la procedura seguente. (Misura temporanea)

Se è disponibile un nuovo nastro, usarlo per la sostituzione.

📖 P.54 “Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)”

### ⚠ ATTENZIONE

- **Aprire completamente lo sportello superiore verso il lato posteriore.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Sollevare il blocco della testina di stampa fino a renderlo verticale.**  
Se si lascia in posizione intermedia potrebbe chiudersi da solo, provocando lesioni.
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa o l'area circostante.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.

### 1 **Aprire completamente lo sportello superiore verso la parte posteriore. Premere la leva di rilascio del blocco testina e sollevare il blocco della testina di stampa in posizione verticale.**

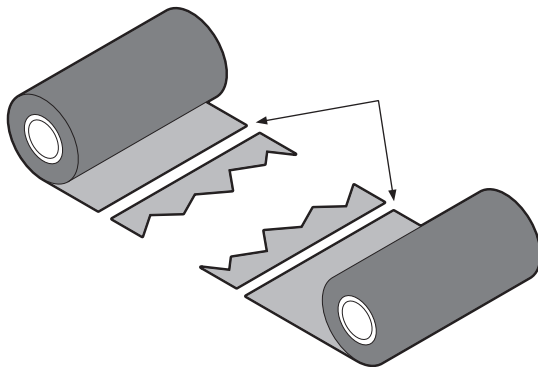
#### Nota

Quando si apre il coperchio superiore, non spingerlo con forza per aprirlo. Una forza eccessiva potrebbe deformare le parti e impedire la corretta chiusura del coperchio superiore.

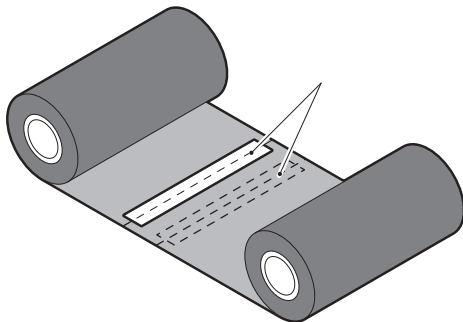
Se ciò accade, verrà visualizzato un messaggio di errore che indica che il coperchio superiore è aperto.

### 2 **Rimuovere il nastro sul lato inutilizzato e sul lato di avvolgimento tirando le manopole sul lato destro di ciascun rullo di guida a molla.**

### 3 **Tagliare ordinatamente le parti tagliate.**



### 4 **Sovrapporre una porzione sull'altra, allineandole orizzontalmente, e fissare saldamente la sovrapposizione con del nastro adesivo di cellophane.**



### 5 **Avvolgere il nastro due o tre volte attorno al rotolo laterale di avvolgimento (nastro usato).**

### 6 **Ricaricare il nastro in modo corretto.**

📖 P.54 “Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)”

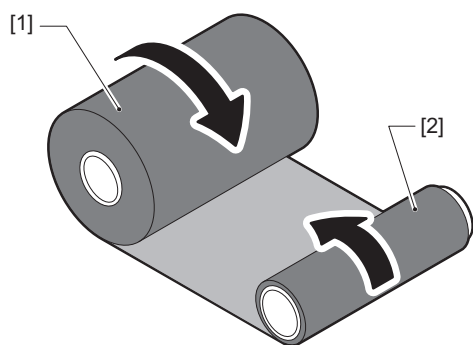
## ■ In caso di errato avvolgimento del nastro

In caso di errato avvolgimento del nastro, a causa di condizioni di conservazione improprie o perché il nastro è caduto durante il caricamento, avvolgere nuovamente il nastro con la procedura seguente. (Misura temporanea)

Se è disponibile un nuovo nastro, usarlo per la sostituzione.

📖 P.54 “Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)”

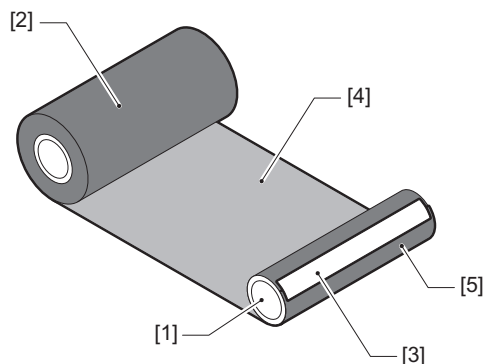
- 1** Questo passaggio richiede due persone. Una persona tiene il rotolo del nastro lato alimentazione (non utilizzato) [1] e l'altra tiene il rotolo del nastro lato avvolgimento (usato) [2]. Avvolgere il nastro, allineandolo orizzontalmente, mentre lo si mantiene teso.



### Nota

Non tirare con forza il nastro. Tirandolo con maggiore forza del necessario, si potrebbe tagliare il nastro.

- 2** Se il nastro non può essere avvolto correttamente, tagliare il rotolo di nastro usato. Rimuovere il rotolo di nastro usato dall'anima sul lato di avvolgimento.
- 3** Fissare saldamente il lato alimentazione del nastro (inutilizzato) [2] all'anima del lato di avvolgimento [1] con del nastro adesivo [3]. Un nastro ha un lato posteriore [4] e un lato anteriore (lato inchiostro) [5]. Caricarlo con cura.



### Nota

Fissare il nastro in modo che sia verticale rispetto all'anima sul lato di avvolgimento [1].

Attaccarlo in diagonale potrebbe causare l'increspatura del nastro.

- 4** Avvolgere il nastro due o tre volte attorno all'anima del lato di avvolgimento.
- 5** Ricaricare il nastro in modo corretto.  
📖 P.54 “Caricamento del nastro (metodo di trasferimento termico)”



## Appendice

<b>Specifiche .....</b>	<b>86</b>
Stampante.....	86
Supporto di stampa .....	87
Nastro .....	89
Note sull'uso delle opzioni .....	90

## Specifiche

### Stampante

Articolo		Descrizione
Modello		BX820T-TS02-QM-S
Alimentazione		CA 100–240 V, 50/60 Hz
Consumo di corrente		Durante la stampa: 185 W (con una velocità di stampa del 15%, formato di stampa a linee inclinate) Durante lo standby: 13 W
Temperature operative		Da 5 a 40 °C (da 41 a 104 °F)
Umidità operativa		Dal 25 all'85% (senza condensa)
Metodo di stampa		Trasferimento termico (trasferimento nastro)/Termico diretto (colorazione diretta a caldo)
Risoluzione		12 punti/mm (300 dpi)
Velocità di stampa <sup>*1</sup>		Stampa batch/con taglio: 50,8 mm (2")/sec., 101,6 mm (4")/sec., 152,4 mm (6")/sec.
Modalità di stampa		Stampa batch/con taglio (opzionale)
LCD a colori		LCD a colori 272 x 480 punti
Lingua del display		Inglese, tedesco, francese, olandese, spagnolo, giapponese, italiano, portoghese, cinese semplificato, coreano, turco, polacco, russo, ceco
Larghezza di stampa effettiva		Fino a 216,8 mm (8,54")
Caratteri	Alfanumerico /kana	Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, Gothic 725 Black
	Kanji	16x16, 24x24, 32x32, 48x48 (Kaku Gothic) 24x24, 32x32 (Mincho)
	Caratteri esterni	16x16, 24x24, 32x32, 48x48 dot: 1 tipo ciascuno, taglia unica: 40 tipi
	Altro	Carattere outline (alfanumerico): 5 tipi, carattere Price: 3 tipi, NotoSansFont
Codici a barre		JAN8/13, EAN8/13, EAN8/13 add on 2&5, UPC-A/E, UPC-A/E add on 2&5, Interleaved 2 of 5, NW-7, CODE39/93 <sup>*2</sup> /128 <sup>*2</sup> , EAN128, MSI, Industrial 2 of 5, RM4SCC, KIX code, GS1 Databar, USPS Intelligent mail barcode, Codice a barre personalizzato, POSTNET, MATRIX 2 of 5 for NEC
Codici 2D		QR code, Micro QR code, PDF417, MaxiCode, DataMatrix, MicroPDF417, GS1 DataMatrix, GS1 QR code, Aztec Code, CP code
Interfaccia		Porta USB x1 (porta compatibile con 2.0 ad alta velocità) Porta LAN x1 (conforme a 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) Host USB x1 (porta conforme a USB V2.0 ad alta velocità) Bluetooth x1 (Opzionale: BX700-WLBT-S) (Bluetooth® Modalità doppia) <sup>*3</sup> LAN wireless x1 (opzionale: BX700-WLBT-QM-S) (conforme a IEEE802.11a/b/g/n/ac/ax) <sup>*3</sup> RS-232C x1 (opzionale: B-EX700-RS-QM-R) <sup>*3</sup> I/O esterno x1 (opzionale: BX700-IO-QM-S)
Dimensioni (L x P x A)		403,0 mm x 432,0 mm x 276,0 mm (15,87" x 17,01" x 10,87")
Peso		Circa 14,4 kg (31,7 lb)

Articolo	Descrizione
Opzioni (vendute separatamente)	Modulo taglierina (BX208-QM-S) Orologio in tempo reale (BX704-RTC-QM-S) Cablaggio della scheda orologio in tempo reale (BX708-RTCH-QM-S) Modulo comunicazione wireless (BX700-WLBT-QM-S) *3 Scheda I/F seriale (B-EX700-RS-QM-R) *3 Scheda I/O esterna (BX700-IO-QM-S) Cablaggio della scheda I/O esterna (BX708-IOH-QM-S)

\*1 A seconda della combinazione di materiali di consumo utilizzati, la velocità di stampa potrebbe essere limitata.

\*2 Quando si stampa un codice a barre seriale CODE93 o CODE128, posizionarlo ad almeno 10 mm di distanza dalla posizione di avvio stampa. In caso contrario, potrebbe verificarsi una scansione scadente.

\*3 L'interfaccia seriale e LAN wireless/Bluetooth non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile installarne solo uno.

#### Suggerimento

Le specifiche della stampante sono soggette a modifiche in futuro senza preavviso.

## Supporto di stampa

I supporti includono etichette, cartellini e scontrini del tipo a colorazione diretta a caldo.

Utilizzare supporti originali certificati Toshiba Tec Corporation.

Per i dettagli sull'ordinazione e la preparazione dei supporti, contattare il rappresentante dell'assistenza.

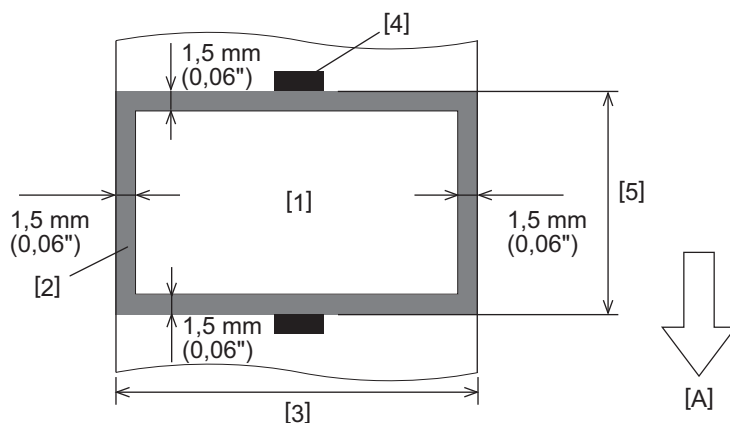
Articolo		Stampa batch	Stampa con taglio
Lunghezza supporto (passo)	Etichetta	15,0 - 1368,0 mm (0,59" - 53,86")	38,0 - 1368,0 mm (1,5" - 53,86")
	Cartellino	15,0 - 1368,0 mm (0,59" - 53,86")	25,4 - 1368,0 mm (1,0" - 53,86")
Lunghezza etichetta		13,0 - 1366,0 mm (0,51" - 53,78")	32,0 - 1362,0 mm (1,26" - 53,62")
Larghezza di base (larghezza tag)	Termico	100,0 - 242,0 mm (3,94" - 9,53")	100,0 - 235,0 mm (3,94" - 9,25")
	Trasferimento	100,0 - 210,0 mm (3,94" - 8,27")	100,0 - 210,0 mm (3,94" - 8,27")
Larghezza etichetta	Termico	97,0 - 239,0 mm (3,82" - 9,41")	97,0 - 232,0 mm (3,82" - 9,13")
	Trasferimento	97,0 - 207,0 mm (3,82" - 8,15")	97,0 - 207,0 mm (3,82" - 8,15")
Lunghezza spazio		2,0 - 20,0 mm (0,08" - 0,79")	6,0 - 20,0 mm (0,24" - 0,79")
Lunghezza segno nero		2,0 - 10,0 mm (0,08" - 0,39")	
Larghezza segno nero		10,0 mm (0,39") o più	
Larghezza di stampa effettiva		216,8±0,2 mm (8,54"±0,01")	
Lunghezza di stampa effettiva	Etichetta	13,0 - 1366,0 mm (0,51" - 53,78")	32,0 - 1362,0 mm (1,26" - 53,62")
	Cartellino	13,0 - 1366,0 mm (0,51" - 53,78")	23,4 - 1366,0 mm (0,92" - 53,78")
Area di non stampa		1 mm (0,04") in avanti rispetto alla posizione di avvio avanzamento 1 mm (0,04") all'indietro rispetto alla posizione di arresto avanzamento	

Articolo		Stampa batch	Stampa con taglio
Lunghezza massima effettiva di stampa per il rilascio al volo		1366,0 mm (53,78")	
Spessore	Etichetta	138 - 169 $\mu\text{m}$ (0,0054" - 0,0067")	
	Cartellino	79 - 165 $\mu\text{m}$ (0,0031" - 0,0065")	
Diametro esterno rotolo max.		$\varnothing$ 230 mm (9,06")	
Diametro interno anima		$\varnothing$ 76,2 $\pm$ 0,3 mm (3,0" $\pm$ 0,01")	
Senso di avvolgimento		Rotolo interno	

## ❑ Note per i supporti

### Nota

- Se l'estremità finale del supporto è fissata all'anima con nastro adesivo o colla, il carico sul supporto potrebbe fluttuare nel momento in cui l'estremità finale viene staccata. Ciò potrebbe causare un trasferimento non uniforme, con un impatto sulla stampa. Di particolare rilievo è che in tal caso, i codici a barre stampati o i codici a 2 dimensioni potrebbero diventare illeggibili. Prima di utilizzare tali etichette, assicurarsi di confermare i codici. Per le etichette, l'impatto sulla stampa può essere evitato quando si collegano i supporti lasciando circa 300 mm (11,81") del rivestimento dall'ultima etichetta all'anima. Si noti che in questo caso, dopo aver stampato l'ultima etichetta, si verifica un errore di alimentazione supporto con il rivestimento, invece di un errore di assenza del supporto. Per le etichette per le quali il passo del supporto è pari o inferiore a 87 mm (3,43"), è possibile che si verifichi un errore di assenza del supporto anche senza lasciare il rivestimento dall'ultima etichetta, come indicato sopra, ma per la stampa di etichette circa 280 mm (11,02") prima della fine del rivestimento, potrebbe verificarsi un trasferimento non uniforme, con un impatto sulla stampa.
- A seconda dello stato del nastro all'estremità finale del supporto, il nastro staccato potrebbe influenzare il sensore, provocando un errore di alimentazione del supporto, non un errore di assenza del supporto.
- Le parti grigie nella figura sotto sono al di fuori dell'area di stampa garantita. La stampa in una qualsiasi di queste parti potrebbe influire sulla qualità di stampa nell'area di stampa garantita.



1. Area di stampa garantita
  2. Area al di fuori dell'area di stampa garantita
  3. Larghezza della carta/cartellino superiore dell'etichetta
  4. Rilevatore
  5. Lunghezza della carta/del cartellino superiore dell'etichetta
- A: direzione di alimentazione del supporto

## ■ Nastro

Utilizzare un nastro originale certificato Toshiba Tec Corporation.

La garanzia non si applica a problemi causati dall'utilizzo di nastri non approvati.

Per i dettagli sull'ordinazione di un nastro, contattare il rappresentante dell'assistenza.

Articolo		Descrizione
Forma nastro		Metodo di bobinatura
Larghezza nastro		120 - 220 mm (Larghezza standard: 120 mm, 160 mm e 220 mm) 4,72" - 8,66" (Larghezza standard: 4,72", 6,30" e 8,66")
Lunghezza max. nastro		300 m (328 yd)
Diametro esterno max. nastro		Ø72 mm (2,83")
Anima nastro	Materiale	Carta
	Diametro interno	Ø25,8±0,2 mm (1,02"±0,01")
	Larghezza	240 +0/-0,5 mm (9,45" +0/-0,02")
	Forma	Tacca di 4 +0,2/-0 mm (0,157" +0,008"/-0") (profondità 4 +1/-0 mm (0,157" +0,039"/-0")) sul lato specificato
Nastro guida		Sì
Fine del nastro		No
Metodo di avvolgimento		Rotolo esterno (allineare il nastro e i centri dell'anima del nastro entro ±1 mm (±0,04"))

### Nota

- Per garantire la qualità di stampa e la durata della testina di stampa, utilizzare solo i nastri Toshiba Tec specificati.
- Selezionare un nastro che corrisponda alla larghezza del supporto (base). Un nastro troppo stretto riduce l'area stampabile, mentre uno troppo largo può causare pieghe. Idealmente, utilizzare un nastro leggermente più largo rispetto al supporto (base), come mostrato di seguito.
- A seconda della larghezza del nastro utilizzato, potrebbe essere necessaria la regolazione della tensione del motore del nastro. Se si utilizza un nastro stretto, un avvolgimento forte può causare grinze nel nastro. Impostare la coppia del nastro nel menu di impostazione parametri della modalità di sistema come segue. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".

Larghezza supporto	Larghezza nastro	Coppia nastro
100 ≤ Larghezza ≤ 110 mm (3,94" ≤ Larghezza ≤ 4,33")	120 mm (4,72")	Basso
110 < Larghezza ≤ 150 mm (4,33" < Larghezza ≤ 5,91")	160 mm (6,30")	Standard
150 < Larghezza ≤ 210 mm (5,91" < Larghezza ≤ 8,27")	220 mm (8,66")	Standard

- Regolare il nastro in modo che il suo centro sia allineato con il centro del supporto. I centri disallineati possono portare a pieghe del nastro.

---

## ■ Note sull'uso delle opzioni

### ⚠ AVVERTENZA

**Assicurarsi di spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare la spina di alimentazione dalla presa a muro prima di installare le opzioni.**

L'incorporazione di una opzione con l'alimentazione attiva potrebbe causare incendi, scosse elettriche e lesioni. Per proteggere il circuito elettrico all'interno della stampante, collegare e scollegare i cavi almeno 1 minuto dopo aver spento la stampante.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Assicurarsi che le dita e le mani non rimangano intrappolate nei coperchi e così via.**
- **Subito dopo la stampa, non toccare la testina di stampa, il motore passo-passo o le aree circostanti.**  
Ciò potrebbe causare ustioni.
- **Durante il montaggio e la pulizia del modulo taglierina, non toccare direttamente la lama della taglierina.**  
Ciò potrebbe causare lesioni.

### Nota

- Quando si utilizza un modulo taglierina per tagliare supporti per etichette, tagliare il supporto in corrispondenza degli spazi nella base piuttosto che attraverso le etichette stesse. Il taglio attraverso le etichette può causare inceppamenti dei supporti, malfunzionamenti e durata ridotta della taglierina. Si consiglia di utilizzare carta con uno spazio di 6 mm (0,24") nella base tra le etichette.
- Quando si utilizza la taglierina per il taglio, la lunghezza minima dell'etichetta è la seguente:  
Lunghezza etichetta  $\geq 35,0$  mm (1,38") - (Lunghezza spazio/2)
- Se la posizione di taglio non è appropriata, regolare la posizione con [Regolaz. taglio (Cut/Peel Adjust)]. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".
- Se il supporto si inceppa nella platina durante l'emissione del taglio, impostare [Sposta a strappo (Move To Tearoff)] nelle impostazioni parametro su [Attiva (Enable)]. Per i dettagli, fare riferimento a "Key Operation Specification (Specifiche delle operazioni chiave)".
- Se si desidera utilizzare supporti per etichette perforate, contattare il rappresentante dell'assistenza per i dettagli.



**STAMPANTI PER CODICI A BARRE**

**Manuale utente**

**BX820T-TS02-QM-S**

**Toshiba Tec Corporation**

1-11-1, OSAKI, SHINAGAWA-KU, TOKYO, 141-8562, JAPAN

© 2026 Toshiba Tec Corporation Tutti i diritti sono riservati

BU25000200-IT  
R250320C0500-TTEC  
Ver00 F 2026-01